



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of April 2009**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois d'avril 2009**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of April 2009**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois d'avril 2009**

**Copyright © United Nations 2009
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Copyright © Nations Unies 2009
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of April 2009: Nos. 45929 to 46074.....	7
Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of April 2009: Nos. 1317 to 1319.....	23
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	24
Annex B. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat	34
Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations.....	35
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat.....	36
Alphabetical Index.....	37

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat	45
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'avril 2009: Nos 45929 à 46074.....	47
Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois d'avril 2009: Nos 1317 à 1319.....	64
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat.....	65
Annexe B. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire par le Secrétariat.....	75
Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	76
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat.....	77
Index alphabétique.....	79

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://untreaty.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of April 2009: Nos. 45929 to 46074

No. 45929. **Mexico and Belize**

Basic Agreement for technical and scientific cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of Belize. Mexico City, 23 November 1995

Entry into force: 20 May 1996 by notification, in accordance with article XI

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45930. **Mexico and Ecuador**

Air Transport Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Ecuador (with route schedules). Mexico City, 11 December 1995

Entry into force: 18 November 1996 by notification, in accordance with article 17

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45931. **Mexico and Guatemala**

Treaty concerning cooperation on mutual legal assistance between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Guatemala. Mexico City, 26 February 1996

Entry into force: 13 February 1998 by notification, in accordance with article XIX

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45932. **Mexico and Luxembourg**

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Grand Duchy of Luxembourg concerning air services (with route schedules). Maastricht, 19 March 1996

Entry into force: 24 June 1999 by notification, in accordance with article 19

Authentic texts: English, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45933. **Mexico and India**

Agreement on tourism cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of India. Mexico City, 28 March 1996

Entry into force: 11 September 1997 by notification, in accordance with article X

Authentic texts: English, Hindi and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45934. **Mexico and Indonesia**

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Indonesia concerning technical and scientific cooperation. Jakarta, 2 July 1996

Entry into force: 3 December 1998 by notification, in accordance with article VIII

Authentic texts: English, Indonesian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45935. **Mexico and India**

Treaty on extradition between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of India. New Delhi, 10 September 2007

Entry into force: 17 January 2009 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 23

Authentic texts: English, Hindi and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45936. **Mexico and Uruguay**

Treaty on extradition between the Government of the United Mexican States and the Government of the Eastern Republic of Uruguay. Mexico City, 30 October 1996

Entry into force: 24 March 2005 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 20

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45937. **Mexico and India**

Treaty between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of India on mutual legal assistance in criminal matters. New Delhi, 10 September 2007

Entry into force: 17 January 2009 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 23

Authentic texts: English, Hindi and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45938. **Mexico and Argentina**

Basic Agreement on technical and scientific cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Argentine Republic. Mexico City, 5 August 1996

Entry into force: 12 December 1997 by notification, in accordance with article XI

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45939. **Mexico and Jamaica**

Basic Agreement on technical and scientific cooperation between the Government of Jamaica and the Government of the United Mexican States. Kingston, 11 October 1996

Entry into force: 2 January 1997 by notification, in accordance with article XII

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45940. **Mexico and Panama**

Basic Agreement on technical and scientific cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of Panama. Panama City, 14 February 1996

Entry into force: 1 August 1996 by notification, in accordance with article XI

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45941. **Mexico and Israel**

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the State of Israel regarding mutual assistance in customs matters. Mexico City, 21 November 1996

Entry into force: 2 February 1998 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: English, Hebrew and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45942. **Mexico and Portugal**

Agreement on cooperation in the field of tourism between the Government of the United Mexican States and the Government of the Portuguese Republic. Mexico City, 6 November 1996

Entry into force: 29 April 1997 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45943. **Mexico and China**

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the People's Republic of China on trade remedy measures (with annexes). Arequipa, 1 June 2008

Entry into force: 10 October 2008 by notification, in accordance with article 3

Authentic texts: Chinese, English and Spanish

Authentic texts (annexes): Chinese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45944. **Mexico and Russian Federation**

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Russian Federation on cooperation to combat drug trafficking and drug dependency. Mexico City, 20 May 1996

Entry into force: 20 February 1997 by notification, in accordance with article V

Authentic texts: Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45945. **Mexico and Cuba**

Treaty on cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Cuba on mutual judicial assistance in criminal matters. Mexico City, 23 April 1996

Entry into force: 25 April 1997 by notification, in accordance with article XIX

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45946. **Mexico and Russian Federation**

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Russian Federation on cooperation in the field of exploration and utilization of outer space for peaceful purposes. Mexico City, 20 May 1996

Entry into force: 29 November 1996 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45947. **Mexico and Russian Federation**

Agreement on technical and scientific cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Russian Federation. Mexico City, 20 May 1996

Entry into force: 6 November 1996 by notification, in accordance with article X

Authentic texts: Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45948. **Mexico and Japan**

Convention between the Government of the United Mexican States and the Government of Japan for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Mexico City, 9 April 1996

Entry into force: 6 November 1996 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: English, Japanese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 17 April 2009

No. 45949. **Mexico and China**

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the People's Republic of China on cooperation in combatting the illicit traffic and abuse of narcotic drugs and

psychotropic substances and control of chemical precursors.
Beijing, 22 November 1996

Entry into force: 26 July 1997 by notification, in accordance with article VIII

Authentic texts: Chinese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45950. Mexico and Barbados

Convention between the Government of the United Mexican States and the Government of Barbados for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Miami, 7 April 2008

Entry into force: 16 January 2009 by notification, in accordance with article 30

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45951. Mexico and Argentina

Treaty on cooperation between the United Mexican States and the Argentine Republic on judicial assistance in criminal matters. Buenos Aires, 4 July 2002

Entry into force: 24 December 2008 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article XXII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45952. Germany and South Africa

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of South Africa concerning financial cooperation. Pretoria, 25 November 2008

Entry into force: 25 November 2008 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2009

No. 45953. Germany and Rwanda

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Rwanda concerning financial cooperation in 2007. Kigali, 14 October 2008

Entry into force: 14 October 2008 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2009

No. 45954. Germany and Yemen

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Yemen concerning financial cooperation in 2002. San'a, 23 December 2002

Entry into force: 23 December 2002 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: Arabic, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2009

No. 45955. Germany and Yemen

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Yemen concerning financial cooperation in 2008. San'a, 3 December 2008

Entry into force: 3 December 2008 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: Arabic, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2009

No. 45956. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "Chenega Federal Systems, LLC (DOCPER-AS-46-02) (VN-1146)". Berlin, 4 December 2008

Entry into force: 4 December 2008, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2009

No. 45957. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "Camber Corporation (DOCPER-AS-27-02) (VN 1178)". Berlin, 4 December 2008

Entry into force: 4 December 2008, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2009

No. 45958. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing troop care services "Eagle Applied Sciences, LLC (DOCPER-TC-29-01) (VN 895)". Berlin, 4 December 2008

Entry into force: 4 December 2008, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2009

No. 45959. Germany and Indonesia

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Indonesia concerning the project "Linkage of Banks with Self-Help Organizations to Promote Savings Formation and Credits". Jakarta, 18 November 1988 and 16 December 1988

Entry into force: 16 December 1988, in accordance with its provisions

Authentic texts: English, German and Indonesian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2009

No. 45960. **Germany and Indonesia**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Indonesia concerning the project "Linkage of Banks with Self-Help Organizations to Promote Savings and Credits (Pilot Project Phase II)". Jakarta, 9 December 1991 and 19 December 1991

Entry into force: 19 December 1991, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2009

No. 45961. **Germany and Indonesia**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Indonesia concerning the project "Linkage of Banks with Self-Help Groups to Promote Savings and Credits (Implementation Phase I)". Jakarta, 29 March 1993 and 2 June 1993

Entry into force: 2 June 1993, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2009

No. 45962. **Germany and Benin**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Benin concerning financial cooperation (Replenishment of the financial contribution for the project "Lac Nokoué Bridge/Development of the Cotonou Through Road"). Cotonou, 27 December 2001

Entry into force: 27 December 2001 by signature, in accordance with article 2
Authentic texts: French and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2009

No. 45963. **Cyprus and Albania**

Agreement for cooperation in the field of tourism between the Government of the Republic of Cyprus and the Council of Ministers of the Republic of Albania. Nicosia, 30 June 2005

Entry into force: 26 January 2009 by notification, in accordance with article 10
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 22 April 2009

No. 45964. **Mexico and Guyana**

Basic Agreement for scientific and technical cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Cooperative Republic of Guyana. Panama, 3 June 1996

Entry into force: 9 December 1996 by notification, in accordance with article XVI
Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45965. **Mexico and Venezuela**

Treaty between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Venezuela on the execution of penal sentences. Caracas, 30 May 1996

Entry into force: 8 March 1998 by notification, in accordance with article X
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45966. **Mexico and Russian Federation**

Agreement on cooperation in the fields of culture, education and sports between the Government of the United Mexican States and the Government of the Russian Federation. Mexico City, 20 May 1996

Entry into force: 28 January 1997 by notification, in accordance with article 15
Authentic texts: Russian and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45967. **Mexico and Cuba**

Treaty between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Cuba on the execution of penal sentences. Mexico City, 23 April 1996

Entry into force: 25 April 1997 by notification, in accordance with article 25
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45968. **Mexico and Guatemala**

Treaty between the Government of the United Mexican States and the Government of the Republic of Guatemala on the execution of penal sentences. Mexico City, 26 February 1996

Entry into force: 13 February 1998 by notification, in accordance with article 25
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45969. **Mexico and Uruguay**

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Eastern Republic of Uruguay on the prevention of the illegal use and suppression of the illicit traffic of narcotic drugs and psychotropic substances and their precursors and essential chemicals products. Mexico City, 29 March 1996

Entry into force: 3 July 1998 by notification, in accordance with article 7
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

No. 45970. Netherlands and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on the reciprocal holding of stocks of crude oil and/or petroleum products. London, 26 June 2006

Entry into force: 1 June 2008 by notification, in accordance with article 8

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 April 2009

No. 45971. Germany and Morocco

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Morocco concerning financial cooperation in 1995 (with annex). Rabat, 31 October 1995

Entry into force: 31 October 1995 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: Arabic, French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2009

No. 45972. Germany and Morocco

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Morocco concerning financial cooperation in 1997. Rabat, 5 August 1998

Entry into force: 5 August 1998 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: Arabic, French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2009

No. 45973. Netherlands and Hungary

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Hungary concerning the privileges and immunities for the Hungarian liaison officers at Europol in The Hague (with attachment). Budapest, 7 February 2002 and 8 February 2002

Entry into force: 15 April 2003, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 April 2009

No. 45974. International Bank for Reconstruction and Development and Bulgaria

* Loan Agreement (Social Inclusion Project) between the Republic of Bulgaria and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Sofia, 18 November 2008

Entry into force: 16 April 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45975. International Bank for Reconstruction and Development and Philippines

* Loan Agreement (National Roads Improvement and Management Program Phase II) between the Republic of the Philippines and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Manila, 24 October 2008

Entry into force: 16 April 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45976. International Bank for Reconstruction and Development and Azerbaijan

* Loan Agreement (Additional Financing for Second Highway Project) between the Republic of Azerbaijan and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 17 October 2007). Baku, 16 December 2008

Entry into force: 14 April 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45977. International Development Association and Armenia

* Financing Agreement (Additional Financing for the Social Investment Fund III Project) between the Republic of Armenia and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Yerevan, 26 February 2009

Entry into force: 13 April 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45978. International Development Association and Armenia

* Financing Agreement (Lifeline Roads Improvement Project) between the Republic of Armenia and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Yerevan, 26 February 2009

Entry into force: 10 April 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45979. International Development Association and Armenia

* Financing Agreement (Additional Financing for the Rural Enterprise and Small-scale Commercial Agriculture Development Project) between the Republic of Armenia and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Yerevan, 26 February 2009

Entry into force: 15 April 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45980. International Development Association and Armenia

* Development Credit Agreement (Municipal Water and Wastewater Project) between the Republic of Armenia and the International Development Association (with schedule and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Washington, 14 June 2004

Entry into force: 11 November 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45981. International Development Association and Armenia

* Financing Agreement (Additional Financing for Municipal Water and Wastewater Project) between the Republic of Armenia and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Yerevan, 24 November 2008

Entry into force: 20 April 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45982. International Bank for Reconstruction and Development and Armenia

* Guarantee Agreement (Access to Finance for Small and Medium Enterprises Project) between the Republic of Armenia and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Yerevan, 26 February 2009

Entry into force: 16 April 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45983. International Bank for Reconstruction and Development and Mexico

* Loan Agreement (Climate Change Development Policy Loan) Supplemental Financing between the United Mexican States and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Mexico City, 7 May 2008

Entry into force: 25 November 2008 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45984. International Development Association and Benin

* Financing Agreement (Fifth Poverty Reduction Development Policy Financing) between the Republic of Benin and the International Development Association (with schedule and appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Cotonou, 5 February 2009

Entry into force: 13 March 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45985. International Bank for Reconstruction and Development and Jordan

* Loan Agreement (Additional Loan for the Amman Development Corridor Project) between the Hashemite Kingdom of Jordan and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Amman, 21 January 2009

Entry into force: 27 February 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45986. International Bank for Reconstruction and Development and Panama

* Loan Agreement (Second Competitiveness and Public Financial Management Development Policy Loan) between the Republic of Panama and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Washington, 24 February 2009

Entry into force: 1 April 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45987. International Bank for Reconstruction and Development and Argentina

* Loan Agreement (Sustainable Natural Resources Management Project) between the Argentine Republic and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Buenos Aires, 27 February 2009

Entry into force: 20 March 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45988. International Development Association and Kyrgyzstan

* Financing Agreement (Energy Emergency Assistance Project) between Kyrgyz Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Bishkek, 22 December 2008

Entry into force: 26 February 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45989. International Bank for Reconstruction and Development and Jordan

* Guarantee Agreement (Amman Solid Waste Management Project) between the Hashemite Kingdom of Jordan and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Amman, 4 December 2008

Entry into force: 3 March 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45990. International Development Association and Nicaragua

* Financing Agreement (Rural Water Supply and Sanitation Project) between the Republic of Nicaragua and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Washington, 25 July 2008

Entry into force: 25 March 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45991. International Development Association and Albania

* Financing Agreement (Energy Community of South East Europe Program - Dam Safety Project) between Albania and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Tirana, 2 July 2008

Entry into force: 16 December 2008 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45992. International Bank for Reconstruction and Development and Serbia

* Loan Agreement (Delivery of Improved Local Services Project) between the Republic of Serbia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005). Washington, 11 April 2008

Entry into force: 10 March 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45993. International Bank for Reconstruction and Development and Kazakhstan

* Loan Agreement (Customs Development Project) between the Republic of Kazakhstan and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005). Astana, 2 February 2008

Entry into force: 24 March 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45994. International Bank for Reconstruction and Development and Egypt

* Loan Agreement (Natural Gas Connections Project) between the Arab Republic of Egypt and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 17 October 2007). Cairo, 13 February 2008

Entry into force: 20 March 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45995. International Bank for Reconstruction and Development and Egypt

* Loan Agreement (Second Financial Sector Development Policy Loan) between the Arab Republic of Egypt and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Cairo, 30 October 2008

Entry into force: 23 March 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45996. International Development Association and Pakistan

* Financing Agreement (Poverty Reduction & Economic Support Operation) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Washington, 26 March 2009

Entry into force: 27 March 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45997. International Development Association and Haiti

* Financing Agreement (Emergency Bridge Reconstruction and Vulnerability Reduction Project) between the Republic of Haiti and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Port-au-Prince, 12 February 2009

Entry into force: 31 March 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45998. International Bank for Reconstruction and Development and Mexico

* Guarantee Agreement (Private Housing Finance Markets Strengthening Project) between the United Mexican States and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Mexico City, 11 November 2008

Entry into force: 25 November 2008 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 45999. International Development Association and Bangladesh

* Financing Agreement (Siddhirganj Peaking Power Project) between the People's Republic of Bangladesh and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Dhaka, 13 November 2008

Entry into force: 31 March 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 30 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46000. Slovakia and Lithuania

Agreement between the Government of the Slovak Republic and the Government of the Republic of Lithuania on mutual protection of classified information. Bratislava, 10 June 2008

Entry into force: 1 April 2009 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: English, Lithuanian and Slovak

Registration with the Secretariat of the United Nations: Slovakia, 22 April 2009

No. 46001. Denmark and Ukraine

Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the Cabinet of Ministers of Ukraine on the facilitation of the issuance of visas (with declaration). Copenhagen, 16 March 2007

Entry into force: 1 March 2009 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: English and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 17 April 2009

No. 46002. Denmark and Ukraine

Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the Cabinet of Ministers of Ukraine on the readmission of persons (with annexes). Copenhagen, 16 March 2007

Entry into force: 1 March 2009 by notification, in accordance with article 18

Authentic texts: English and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 17 April 2009

No. 46003. United Nations and Albania

Agreement between the United Nations and the Republic of Albania on the enforcement of sentences of the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia. The Hague, 19 September 2008

Entry into force: 6 January 2009 by notification, in accordance with article 12

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 April 2009

No. 46004. United Nations Industrial Development Organization and Tunisia

Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of Tunisia regarding the establishment of a UNIDO Country Office in Tunis (with annex). Tunis, 10 June 1999

Entry into force: provisionally on 10 June 1999 by signature, in accordance with article VI

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

See article V for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46005. United Nations Industrial Development Organization and Ghana

* Basic Cooperation Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of the Republic of Ghana. Vienna, 2 December 1999

Entry into force: provisionally on 2 December 1999 by signature, in accordance with article XIV

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

See article XIII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46006. United Nations Industrial Development Organization and Iran (Islamic Republic of)

Memorandum of understanding between the Government of the Islamic Republic of Iran and the United Nations Industrial Development Organization concerning the establishment of a UNIDO Country Office in Tehran. Vienna, 1 December 1999

Entry into force: 1 December 1999 by signature, in accordance with article III

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

No. 46007. United Nations Industrial Development Organization and Ghana

Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of the Republic of Ghana regarding the establishment of a UNIDO Country Office in Ghana covering Benin and Togo (with annexes). Vienna, 2 December 1999

Entry into force: provisionally on 2 December 1999 by signature, in accordance with article VI

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

See article V for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46008. United Nations Industrial Development Organization and Republic of Korea

Memorandum of understanding between the Government of the Republic of Korea and the United Nations Industrial Development Organization on the provision of associate experts. Vienna, 29 October 1999 and 5 November 1999

Entry into force: 5 November 1999 by signature, in accordance with section V

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

No. 46009. United Nations Industrial Development Organization and Slovakia

Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of the Slovak Republic concerning the establishment of a UNIDO Investment Promotion Service office in Bratislava (with annexes). Vienna, 25 June 1999

Entry into force: 25 June 1999 by signature, in accordance with article XI

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

No. 46010. United Nations Industrial Development Organization and Turkey

Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of the Republic of Turkey regarding the establishment of a UNIDO centre for regional cooperation in Turkey (with annexes). Vienna, 9 February 1999

Entry into force: provisionally on 9 February 1999 by signature and definitively on 15 February 2000 by notification, in accordance with article VII

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

No. 46011. United Nations Industrial Development Organization and India

Memorandum of understanding between the United Nations Industrial Development Organization and the Ministry of Industry Government of the Republic of India. New Delhi, 22 March 1999

Entry into force: 22 March 1999 by signature, in accordance with section 3.1

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

No. 46012. United Nations Industrial Development Organization and Colombia

Technical Cooperation Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Ministry of Economic Development of Colombia (with annexes). Bogotá, 22 May 2000

Entry into force: 22 May 2000 by signature, in accordance with article XII

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

No. 46013. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "A-T Solutions, Inc. (DOCPER-AS-69-01) (VN 960)". Berlin, 11 September 2008

Entry into force: 11 September 2008, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 April 2009

No. 46014. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing troop care services "Sterling Medical Corporation (DOCPER-TC-30-01) (VN 1134)". Berlin, 11 December 2008

Entry into force: 11 December 2008, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 April 2009

No. 46015. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "General Dynamics Information Technology (DOCPER-AS-71-01) (VN 0022)". Berlin, 8 January 2009

Entry into force: 8 January 2009, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 April 2009

No. 46016. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "Icons International Consultants, LLC (DOCPER-AS-05-05), Icons International Consultants, LLC (DOCPER-AS-05-06)(VN-0026)". Berlin, 8 January 2009

Entry into force: 8 January 2009, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 April 2009

No. 46017. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "MacAulay-Brown, Inc. (DOCPER-AS-72-01) (VN-0025)". Berlin, 8 January 2009

Entry into force: 8 January 2009, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 April 2009

No. 46018. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "Riverside Research Institute (DOCPER-AS-64-02) (VN 0023)". Berlin, 8 January 2009

Entry into force: 8 January 2009, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 April 2009

No. 46019. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing troop care services "Locum Medical Group LLC (DOCPER-TC-31-01) (VN 0021)". Berlin, 8 January 2009

Entry into force: 8 January 2009, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 April 2009

No. 46020. Germany and Colombia

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Colombia regarding financial cooperation 2008. Bogotá, 23 June 2008

Entry into force: 23 June 2008 by signature, in accordance with article 5
Authentic texts: German and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 April 2009

No. 46021. Germany and Benin

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Benin concerning financial cooperation in 2007. Cotonou, 26 August 2008

Entry into force: 26 August 2008 by signature, in accordance with article 5
Authentic texts: French and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 April 2009

No. 46022. Germany and Kyrgyzstan

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kyrgyz Republic concerning financial cooperation in 2005 - 2006. Bishkek, 27 June 2006

Entry into force: 12 February 2007 by notification, in accordance with article 6
Authentic texts: German and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 April 2009

No. 46023. Germany and United Arab Emirates

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United Arab Emirates concerning cooperation in the field of security. Abu Dhabi, 24 September 2005

Entry into force: 25 November 2008 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: Arabic, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 April 2009

No. 46024. United Nations Industrial Development Organization and Colombia

Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of Colombia regarding the establishment of a UNIDO Regional Office in Colombia. Santa Fe de Bogotá, 22 May 2000

Entry into force: 21 May 2004 by notification, in accordance with article V

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

See article IV for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46025. Albania and Germany

* Agreement between the Council of Ministers of the Republic of Albania and the Government of the Federal Republic of Germany on financial cooperation. Tirana, 27 December 2007

Entry into force: 26 June 2008 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: Albanian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Albania, 1 April 2009

No. 46026. Albania and Germany

* Agreement between the Government of the Republic of Albania and the Government of the Federal Republic of Germany concerning financial cooperation (Commitment year 1998 - 3,500,500 DM) (Commitment year 1999- 20,000,000 DM). Tirana, 10 May 2001

Entry into force: 10 May 2001 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: Albanian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Albania, 1 April 2009

No. 46027. Albania and Germany

* Agreement between the Council of Ministers of the Republic of Albania and the Government of the Federal Republic of Germany concerning financial cooperation (2002). Tirana, 16 January 2008

Entry into force: 20 March 2008 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: Albanian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Albania, 1 April 2009

No. 46028. Albania and Germany

Agreement between the Council of Ministers of the Republic of Albania and the Government of the Federal Republic of Germany concerning the establishment of a local office for German development cooperation. Tirana, 23 October 2008

Entry into force: 27 January 2009 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Albanian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Albania, 1 April 2009

No. 46029. United Nations Industrial Development Organization and Denmark

* Agreement between the Government of Denmark and the United Nations Industrial Development Organization on the provision of junior professional officers. Vienna, 18 May 2000 and 7 June 2000

Entry into force: 7 June 2000 by signature, in accordance with paragraph 15

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

No. 46030. United Nations Industrial Development Organization and Sri Lanka

* Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Ministry of Industrial Development to establish the National Focal Point Office in Colombo, Sri Lanka. Colombo, 14 May 1999 and Vienna, 29 June 1999

Entry into force: 29 June 1999 by signature

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

No. 46031. Germany and Uganda

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Uganda concerning financial cooperation "Promotion of the Basic Health Service and other projects". Kampala, 14 December 1994

Entry into force: 14 December 1994 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 April 2009

No. 46032. Germany and Uganda

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Uganda concerning financial cooperation in 2007. Kampala, 7 February 2008

Entry into force: 7 February 2008 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 April 2009

No. 46033. International Fund for Agricultural Development and Kenya

* Project Loan Agreement (Central Kenya Dry Areas Smallholder and Community Services Development Project) between the Republic of Kenya and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 27 February 2001

Entry into force: 1 July 2001, in accordance with section 13.01 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 April 2009

Note: See also annex A, No. 46033

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46034. Germany and China

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of China concerning cultural cooperation (with annex). Berlin, 10 November 2005

Entry into force: 26 July 2007 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: Chinese and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 April 2009

No. 46035. International Fund for Agricultural Development and Mali

* Grant Agreement (Northern Mali Regions Investment and Rural Development Programme - PIDRN) between the Republic of Mali and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 29 September 2005

Entry into force: 10 April 2006 by notification, in accordance with section 13.01 of the General Conditions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46036. International Fund for Agricultural Development and Mali

* Financing Agreement (Northern Mali Regions Investment and Rural Development Programme - PIDRN) between the Republic of Mali and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 24 May 2005

Entry into force: 10 April 2006, in accordance with section 13.01 of the General Conditions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46037. International Fund for Agricultural Development and Niger

* Grant Agreement (Agricultural and Rural Rehabilitation and Development Initiative - IRDAR) between the Republic of the Niger and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 9 February 2007

Entry into force: 29 June 2007 by notification, in accordance with section 13.01 of the General Conditions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 April 2009

Note: See also annex A, No. 46037

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46038. International Fund for Agricultural Development and Niger

* Financing Agreement (Agricultural and Rural Rehabilitation and Development Initiative - IRDAR) between the Republic of the Niger and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 9 February 2007

Entry into force: 29 June 2007 by notification, in accordance with section 13.01 of the General Conditions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 April 2009

Note: See also annex A, No. 46038

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46039. International Fund for Agricultural Development and Mali

* Grant Agreement (Integrated Rural Development Program of the Kidal Region - PIDRK) between the Republic of Mali and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 16 February 2007

Entry into force: 20 July 2007, in accordance with section 13.01 of the General Conditions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46040. International Fund for Agricultural Development and Democratic Republic of the Congo

* Grant Agreement (Agricultural Rehabilitation Programme in the Tshopo district in the Eastern Province) between the Democratic Republic of the Congo and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 29 March 2006

Entry into force: 14 November 2007 by notification, in accordance with section 13.01 of the General Conditions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46041. International Fund for Agricultural Development and Democratic Republic of the Congo

* Financing Agreement (Agricultural Rehabilitation Programme in the Tshopo district in the Eastern Province) between the Democratic Republic of the Congo and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 29 March 2006

Entry into force: 14 November 2007 by notification, in accordance with section 13.01 of the General Conditions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46042. International Fund for Agricultural Development and Burundi

* Loan Agreement (Post-Conflict Reconstruction Transitional Program) between the Republic of Burundi and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 20 September 2004

Entry into force: 15 December 2005, in accordance with section 13.01 of the General Conditions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46043. Multilateral

Agreement for the establishment of the Near East Plant Protection Organization (with final act and annexes). Rabat, 18 February 1993

Entry into force: 8 January 2009, in accordance with article XIX

Participant	Ratification and Accession (a)		
Algeria	26 Nov	2001	
Egypt	13 Apr	1995	
Jordan	3 Oct	1995	
Libyan Arab Jamahiriya	8 Jan	2009	a
Malta	28 Oct	1994	
Morocco	18 Feb	1997	
Pakistan	4 Jan	1995	a
Sudan	16 Mar	1995	
Syrian Arab Republic	6 Jul	2005	
Tunisia	11 Mar	1994	

Authentic texts: Arabic, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 2 April 2009

No. 46044. International Fund for Agricultural Development and Burundi

* Grant Agreement (Post-Conflict Reconstruction Transitional Program) between the Republic of Burundi and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 23 June 2008

Entry into force: 23 June 2008, in accordance with section 13.01 of the General Conditions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46045. Belgium, Bahamas, Luxembourg and Netherlands

Exchange of letters constituting an agreement between the Governments of the Benelux States and the Government of the Commonwealth of the Bahamas on the abolition of the visa requirement for holders of diplomatic and official or service passport. Washington, 2 February 2006 and 3 March 2006

Entry into force: 1 April 2009, in accordance with paragraph 9

Authentic texts: Dutch, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 13 April 2009

No. 46046. United Nations Industrial Development Organization and Japan

Exchange of notes constituting an Agreement between the Government of Japan and the United Nations Industrial Development Organization concerning the contribution of the Government of Japan for the UNIDO Service for the Promotion of Industrial Investment in Developing Countries. Vienna, 28 August 2001

Entry into force: 28 August 2001, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

No. 46047. United Nations Industrial Development Organization and Argentina

Memorandum of understanding between the United Nations Industrial Development Organization and the Secretariat for Trade and International Economic Relations of the Argentine Republic. Vienna, 2 August 2002

Entry into force: 2 August 2002 by signature, in accordance with article 4

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

No. 46048. United Nations Industrial Development Organization and Argentina

Memorandum of understanding between the United Nations Industrial Development Organization and the Under Secretariat for mining of the Argentine Republic. Vienna, 7 February 2003

Entry into force: 7 February 2003 by signature, in accordance with paragraph 4

Authentic texts: English and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

No. 46049. United Nations Industrial Development Organization and Cameroon

Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of Cameroon regarding the preparatory conference of the fifteenth meeting of African Ministers of Industry (CAMI - XV) (with annexes). Vienna, 12 September 2001 and Yaounde, 12 September 2001

Entry into force: 12 September 2001 by signature, in accordance with article XIV

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

See article XII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46050. United Nations Industrial Development Organization and Guatemala

Basic Cooperation Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of the Republic of Guatemala. Vienna, 11 October 2002

Entry into force: 3 January 2008 by notification, in accordance with article XIV

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

See article XIII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46051. United Nations Industrial Development Organization and Peru

Cooperative Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Republic of Peru. Lima, 25 March 2002

Entry into force: 25 March 2002 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

No. 46052. United Nations Industrial Development Organization and Nigeria

Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of the Federal Republic of Nigeria regarding the establishment of a UNIDO Regional Industrial Development Centre (Regional Office) in the Federal Republic of Nigeria (with annexes). Vienna, 4 December 2001

Entry into force: 17 December 2001 by notification, in accordance with article VI

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

See article IV for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46053. United Nations Industrial Development Organization and Guatemala

* Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of the Republic of Guatemala with regard to a special purpose contribution to the Industrial Development Fund (with annexes). Vienna, 27 September 1999

Entry into force: 27 September 1999 by signature, in accordance with article XII

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

Note: See also annex A, No. 46053

No. 46054. International Fund for Agricultural Development and Niger

* Grant Agreement (Project for the promotion of local initiative for development in Aguié) between the Republic of the Niger and the International Fund for Agricultural Development (with annexes and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 15 September 2003

Entry into force: 5 May 2005 by notification, in accordance with section 13.01 of the General Conditions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46055. Germany and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland regarding the Status of their Forces with respect to Foreign Force stationed in the Federal Republic of Germany "SSAFA GSTT CARE LLP". Berlin, 3 December 2008

Entry into force: with retroactive effect from 1 April 2008, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 April 2009

No. 46056. United Nations Industrial Development Organization and Lebanon

Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of the Lebanese Republic regarding the establishment of a UNIDO Regional Office in Beirut, for Arab countries (with annexes). Beirut, 3 June 2000

Entry into force: provisionally on 3 June 2000 by signature, in accordance with article VI

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

See article V for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46057. United Nations Industrial Development Organization and Russian Federation

Protocol on the framework programme of cooperation between the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) and the Russian Federation for the years 1999-2002 (with programme). Vienna, 24 August 1999

Entry into force: 24 August 1999 by signature

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

No. 46058. International Fund for Agricultural Development, United Nations High Commissioner for Refugees and United Republic of Tanzania

* Grant Agreement (Rehabilitation of Refugee Affected Areas) between the United Republic of Tanzania and the United Nations High Commissioner for Refugees and the International Fund for Agricultural Development (with schedules). Rome, 13 September 1994

Entry into force: 13 September 1994, in accordance with section 7.01 of the Agreement

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 April 2009

No. 46059. European Community and Republic of Korea

Framework Agreement for trade and cooperation between the European Community and its Member States, on the one hand, and the Republic of Korea, on the other hand (with annex and joint declarations). Luxembourg, 28 October 1996

Entry into force: 1 April 2001, in accordance with article 21

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Korean, Portuguese, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 9 April 2009

No. 46060. United Nations Industrial Development Organization and Russian Federation

Protocol on the framework cooperation programme between the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) and the Russian Federation for the period 2002 - 2005 (with annex). Vienna, 14 October 2002

Entry into force: 14 October 2002 by signature

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

No. 46061. International Fund for Agricultural Development and Democratic Republic of the Congo

* Grant Agreement (Agricultural Rehabilitation Programme in Equateur Province (PRAPE)) between the Democratic Republic of the Congo and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 24 May 2005

Entry into force: 11 October 2005 by notification, in accordance with section 13.01 of the General Conditions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46062. International Fund for Agricultural Development and Eritrea

* Financing Agreement (Gash Barka Livestock and Agricultural Development Project) between the State of Eritrea and the International Fund for Agricultural Development (with schedule and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 17 July 2002

Entry into force: 24 February 2003 by notification, in accordance with section 13.01 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46063. International Fund for Agricultural Development and Mali

* Grant Agreement (Integrated Rural Development Program of the Kidal Region - PIDRK) between the Republic of Mali and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions for Agricultural Development Financing dated 2 December 1998). Rome, 5 July 2007

Entry into force: 20 July 2007 by notification

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 April 2009

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 46064. Estonia and Latvia

Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the Republic of Latvia on Taking Account of Insurance Periods completed in the territory of the Former USSR. Tallinn, 12 October 2007

Entry into force: 1 September 2008 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: English, Estonian and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 15 April 2009

No. 46065. Estonia and France

Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the French Republic on the exchange and mutual protection of classified information (with annex). Tallinn, 17 August 2005

Entry into force: 1 June 2008 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: Estonian and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 15 April 2009

No. 46066. Estonia and United States of America

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the United States of America on the retransfer of defense articles, related training, and other defense services (with annexes). Tallinn, 6 November 2006 and 16 May 2008

Entry into force: 16 May 2008, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 15 April 2009

No. 46067. Estonia and China

Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the People's Republic of China on maritime transport. Tallinn, 24 September 2008

Entry into force: 18 December 2008 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: Chinese, English and Estonian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 15 April 2009

No. 46068. Estonia and Sweden

Agreement on joint implementation of emission reductions of greenhouse gases between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the Kingdom of Sweden. Tallinn, 8 September 2005

Entry into force: 25 April 2008 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: English, Estonian and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 15 April 2009

No. 46069. Estonia and Hungary

Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the Republic of Hungary on the mutual representation by their diplomatic and consular missions in processing visas and collecting biometric data. Tallinn, 21 November 2007

Entry into force: 1 February 2008 by notification, in accordance with article 5

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 15 April 2009

No. 46070. Estonia and Germany

Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the Federal Republic of Germany concerning temporary stays of members of the defence forces of the Republic of Estonia and of the armed forces of the Federal Republic of Germany on the territory of the other state (Estonian-German Visiting Forces Agreement). Tallinn, 21 November 2007

Entry into force: 15 December 2008 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: English, Estonian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 15 April 2009

No. 46071. European Communities and their Member States and Kyrgyzstan

Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Kyrgyz Republic, of the other part (with annexes and final act and protocol). Brussels, 9 February 1995

Entry into force: 1 July 1999, in accordance with article 98

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Kyrgyz, Portuguese, Russian, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 1 April 2009

Note: See also annex A, No. 46071

No. 46072. European Community and Chile

Agreement between the European Community and the Republic of Chile on precursors and chemical substances frequently used in the illicit manufacture of narcotic drugs and psychotropic substances (with annexes). Brussels, 24 November 1998

Entry into force: 1 June 1999, in accordance with article 12

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 7 April 2009

No. 46073. European Community and Chile

Euro-Mediterranean Agreement establishing an Association between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of Chile, of the other part (with annexes and protocols and final act, 18 November 2002 and procès-verbal of rectification, 4 November 2003). Brussels, 18 November 2002

Entry into force: 1 March 2005, in accordance with article 198

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 7 April 2009

Note: See also annex A, No. 46073

No. 46074. European Community and The former Yugoslav Republic of Macedonia

Cooperation Agreement between the European Community and the Former Yugoslav Republic of Macedonia (with annexes and Protocols). Luxembourg, 29 April 1997

Entry into force: 1 January 1998 by notification, in accordance with article 49

Authentic texts: Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish, Swedish and Yugoslav

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 9 April 2009

See article 41 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of April 2009: Nos. 1317 to 1319

No. 1317. United Nations Industrial Development Organization and World Trade Organization

Memorandum of understanding between the World Trade Organization and the United Nations Industrial Development Organization (with attachment). Cancún, 10 September 2003

Entry into force: 10 September 2003 by signature, in accordance with article IX

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

No. 1318. United Nations Industrial Development Organization and International Trade Centre (UNCTAD/WTO)

Cooperation Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the International Trade Centre (UNCTAD/WTO). Vienna, 24 August 2001

Entry into force: 24 August 2001 by signature, in accordance with article VIII

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Secretariat of the United Nations, 1 April 2009

No. 1319. International Atomic Energy Agency, Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization, United Nations and United Nations Industrial Development Organization

Memorandum of understanding between the International Atomic Energy Agency (IAEA), the United Nations Office at Vienna (UNOV), the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO), and the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization (CTBTO) concerning the construction and operation of the new VIC Child care facility (with annexes). Vienna, 23 November 2000, 20 December 2000, 2 January 2001 and 8 January 2001

Entry into force: 8 January 2001 by signature, in accordance with paragraph 12

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Secretariat of the United Nations, 1 April 2009

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 1963. **Multilateral**

International Plant Protection Convention. Rome, 6 December 1951

a) Plant Protection Agreement for the South East Asia and Pacific Region. Rome, 27 February 1956

Denunciation

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Notification effected with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 4 August 2008

Date of effect: 4 August 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 1 April 2009

No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

* Modifications to Regulation No. 107. Uniform provisions concerning the approval of category M2 or M3 vehicles with regard to their general construction. Geneva, 30 April 2009

Entry into force: 30 April 2009

Authentic text: Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2009

* Modifications to Regulation No. 107. Uniform provisions concerning the approval of category M2 or M3 vehicles with regard to their general construction. Geneva, 30 April 2009

Entry into force: 30 April 2009

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2009

* Modifications to Regulation No. 11. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to door latches and door retention components. Geneva, 30 April 2009

Entry into force: 30 April 2009

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2009

* Modifications to Regulation No. 112. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps and/or LED modules. Geneva, 30 April 2009

Entry into force: 30 April 2009

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2009

* Modifications to Regulation No. 117. Uniform provisions concerning the approval of tyres with regard to rolling sound emissions and to adhesion on wet surfaces. Geneva, 30 April 2009

Entry into force: 30 April 2009

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2009

* Modifications to Regulation No. 123. Uniform provisions concerning the approval of adaptive front-lighting systems (AFS) for motor vehicles. Geneva, 30 April 2009

Entry into force: 30 April 2009

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2009

* Modifications to Regulation No. 13. Uniform provisions concerning the approval of vehicles of categories M, N and O with regard to braking. Geneva, 30 April 2009

Entry into force: 30 April 2009

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2009

* Modifications to Regulation No. 13. Uniform provisions concerning the approval of vehicles of categories M, N and O with regard to braking. Geneva, 30 April 2009

Entry into force: 30 April 2009

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2009

* Modifications to Regulation No. 19. Uniform provisions concerning the approval of power-driven vehicle front fog lamps. Geneva, 30 April 2009

Entry into force: 30 April 2009

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2009

* Modifications to Regulation No. 38. Uniform provisions concerning the approval of rear fog lamps for power-driven vehicles and their trailers. Geneva, 30 April 2009

Entry into force: 30 April 2009

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2009

* Modifications to Regulation No. 44. Uniform provisions concerning the approval of restraining devices for child occupants of power-driven vehicles ("child restraint system"). Geneva, 30 April 2009

Entry into force: 30 April 2009

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2009

* Modifications to Regulation No. 45. Uniform provisions concerning the approval of headlamp cleaners, and of power-driven vehicles with regard to headlamp cleaners. Geneva, 30 April 2009

Entry into force: 30 April 2009

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2009

* Modifications to Regulation No. 6. Uniform provisions concerning the approval of direction indicators for power-driven vehicles and their trailers. Geneva, 30 April 2009

Entry into force: 30 April 2009

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2009

* Modifications to Regulation No. 7. Uniform provisions concerning the approval of front and rear position (side) lamps, stop-lamps and end-outline marker lamps for power-driven vehicles and their trailers. Geneva, 30 April 2009

Entry into force: 30 April 2009

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2009

* Modifications to Regulation No. 98. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps equipped with gas-discharge light sources. Geneva, 30 April 2009

Entry into force: 30 April 2009

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2009

No. 9587. **Multilateral**

International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas. Rio de Janeiro, 14 May 1966

Adherence to the Convention, as amended in 1984 and in 1992

Mauritania

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 4 December 2008

Date of effect: 4 December 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 2 April 2009

No. 10282. **Union of Soviet Socialist Republics and Mexico**

Agreement on cultural and scientific exchanges between the Government of the United Mexican States and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics. Moscow, 28 May 1968

Termination in accordance with:

No. 45966 Agreement on cooperation in the fields of culture, education and sports between the Government of the United Mexican States and the Government of the Russian Federation. Mexico City, 20 May 1996

Entry into force: 28 January 1997

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 6 April 2009

No. 10823. **Multilateral**

Convention on the non-applicability of statutory limitations to war crimes and crimes against humanity. New York, 26 November 1968

Accession

Costa Rica

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 April 2009

Date of effect: 26 July 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 April 2009

No. 14531. **Multilateral**

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. New York, 16 December 1966

Objection to the reservation made by Pakistan upon ratification

Slovakia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 9 April 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 April 2009

Communication relating to the reservation made by Pakistan upon ratification

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2009

Communication relating to the reservation made by Pakistan upon ratification

France

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 16 April 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 April 2009

No. 45938 Basic Agreement on technical and scientific cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Argentine Republic. Mexico City, 5 August 1996
Entry into force: 12 December 1997
Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 6 April 2009

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Notification under article 4(3)

Peru

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 27 April 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 April 2009

Notification under article 4 (3)

Guatemala

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 27 April 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 April 2009

No. 20333. **Federal Republic of Germany and China**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of China concerning cultural co-operation. Bonn, 24 October 1979

Termination in accordance with:

No. 46034 Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of China concerning cultural cooperation (with annex). Berlin, 10 November 2005
Entry into force: 26 July 2007
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 April 2009
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 17 April 2009

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Accession (with reservations and declarations)

Qatar

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 April 2009
Date of effect: 29 May 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 April 2009

No. 21141. **Mexico and Argentina**

Agreement on scientific and technical co-operation between the Government of the United Mexican States and the Government of the Argentine Republic. Mexico City, 12 February 1973

Termination in accordance with:

No. 22380. **Multilateral**

Convention on a Code of Conduct for Liner Conferences. Geneva, 6 April 1974

Denunciation

Denmark

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 17 April 2009
Date of effect: 17 April 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 April 2009

No. 22495. **Multilateral**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 10 October 1980

Protocol on Explosive Remnants of War to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol V). Geneva, 28 November 2003

Consent to be bound

Mali

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 24 April 2009
Date of effect: 24 October 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 April 2009

Consent to be bound

Costa Rica

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 27 April 2009
Date of effect: 27 October 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 April 2009

No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Optional Protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 18 December 2002

Ratification

Cyprus

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 April 2009
Date of effect: 29 May 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
29 April 2009

No. 24846. **Mexico and Belize**

Basic Agreement of scientific and technical cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of Belize. Mexico City, 22 February 1985

Termination in accordance with:

No. 45929 Basic Agreement for technical and scientific cooperation between the Government of the United Mexican States and the Government of Belize. Mexico City, 23 November 1995

Entry into force: 20 May 1996

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 6 April 2009

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 6 April 2009

No. 25803. **Multilateral**

Regional Co-operative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology, 1987. Vienna, 2 February 1987

Fourth Agreement to extend the 1987 Regional Co-operative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. Vienna, 22 June 2006

Accession

Australia

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 3 April 2009

Date of effect: 3 April 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 22 April 2009

No. 26164. **Multilateral**

Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer. Vienna, 22 March 1985

Accession

San Marino

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 April 2009

Date of effect: 22 July 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 April 2009

No. 26369. **Multilateral**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Accession

San Marino

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 April 2009

Date of effect: 22 July 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 April 2009

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. London, 29 June 1990

Accession

San Marino

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 April 2009

Date of effect: 22 July 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 April 2009

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Copenhagen, 25 November 1992

Accession

San Marino

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 April 2009

Date of effect: 22 July 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 April 2009

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Accession

San Marino

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 April 2009

Date of effect: 22 July 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 April 2009

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Accession

San Marino

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 April 2009

Date of effect: 22 July 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 April 2009

No. 27018. **Federal Republic of Germany and China**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of China concerning the establishment of a branch of the Goethe Institute of the Federal Republic of Germany in the People's Republic of China. Bonn, 25 March 1988

Termination in accordance with:

No. 46034 Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of China concerning cultural cooperation (with annex). Berlin, 10 November 2005

Entry into force: 26 July 2007

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17 April 2009

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 17 April 2009

No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Partial withdrawal of reservation

Qatar

Notification effected with the Secretary-General of the United

Nations: 29 April 2009

Date of effect: 29 April 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
29 April 2009

No. 27627. **Multilateral**

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and
Psychotropic Substances. Vienna, 20 December 1988

Notifications under articles 6, 7 and 17

Serbia

Notification effected with the Secretary-General of the United

Nations: 20 April 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
20 April 2009

No. 29467. **Multilateral**

International Sugar Agreement, 1992. Geneva, 20 March 1992

Accession

Morocco

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United

Nations: 8 April 2009

Date of effect: 8 April 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
8 April 2009

No. 33207. **Multilateral**

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses
and International Lakes. Helsinki, 17 March 1992

Protocol on Water and Health to the 1992 Convention on the
Protection and Use of Transboundary Watercourses and
International Lakes. London, 17 June 1999

Accession

Belarus

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United

Nations: 22 April 2009

Date of effect: 21 July 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
22 April 2009

No. 33757. **Multilateral**

Convention on the Prohibition of the Development, Production,
Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their
Destruction. Geneva, 3 September 1992

Ratification

Bahamas

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United

Nations: 21 April 2009

Date of effect: 21 May 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
21 April 2009

No. 35378. **Germany and Norway**

Agreement between the Government of the Federal Republic of
Germany and the Kingdom of Norway concerning the transport of
gas by pipeline from the Norwegian continental shelf and other
areas to the Federal Republic of Germany (Europipe Agreement).
Bonn, 20 April 1993

Supplementary Agreement to the Agreement of 20 April 1993 between
the Government of the Federal Republic of Germany and the
Government of the Kingdom of Norway concerning the
transmission of gas from the Norwegian continental shelf and other
areas through a pipeline to the Federal Republic of Germany
(Europipe Agreement) concerning the transmission of gas through
a new pipeline (Europipe II) from the Kingdom of Norway to the
Federal Republic of Germany. Bonn, 19 May 1999

Entry into force: 11 November 2001 by the exchange of instruments of
ratification, in accordance with article 6

Authentic texts: German and Norwegian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17
April 2009

Arrangement between the Government of the Federal Republic of
Germany and the Government of the Kingdom of Norway correcting
editorial errors to the Supplementary Agreement of 19 May 1999 to
the Agreement of 20 April 1993 between the Federal Republic of
Germany and the Kingdom of Norway concerning the transmission
of gas from the Norwegian continental shelf and other areas
through a pipeline to the Federal Republic of Germany (Europipe
Agreement) concerning the transmission of gas through a new
pipeline (Europipe II) from the kingdom of Norway to the Federal
Republic of Germany. Oslo, 20 August 1999 and 18 October 1999

Entry into force: 18 October 1999, in accordance with its provisions

Authentic texts: German and Norwegian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 17
April 2009

No. 37924. **Multilateral**

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United
Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982
relating to the Conservation and Management of Straddling Fish
Stocks and Highly Migratory Fish Stocks. New York, 4 August
1995

Declaration

Hungary

Notification deposited with the Secretary-General of the United

Nations: 20 April 2009

Date of effect: 20 April 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
20 April 2009

Declaration

Slovakia

Notification deposited with the Secretary-General of the United

Nations: 22 April 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
22 April 2009

No. 38544. **Multilateral**

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Notification under article 87 (1) and (2)

Georgia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 30 April 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 April 2009

No. 39486. **Multilateral**

Agreement to Promote Compliance with International Conservation and Management Measures by Fishing Vessels on the High Seas. Rome, 24 November 1993

Acceptance

Brazil

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 2 March 2009

Date of effect: 2 March 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 1 April 2009

Acceptance

Mozambique

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 9 January 2009

Date of effect: 9 January 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 2 April 2009

No. 39489. **Multilateral**

Convention on the conservation and management of fishery resources in the South East Atlantic Ocean. Windhoek, 20 April 2001

Ratification

South Africa

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 18 June 2008

Date of effect: 18 July 2008

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 2 April 2009

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification (with reservation)

Indonesia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 April 2009

Date of effect: 20 May 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 April 2009

Notifications under articles 16, 17 and 18

Serbia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 20 April 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 April 2009

Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification

Luxembourg

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 April 2009

Date of effect: 20 May 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 April 2009

Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 31 May 2001

Ratification

Dominican Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 April 2009

Date of effect: 7 May 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 April 2009

Accession

Morocco

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 April 2009

Date of effect: 8 May 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 April 2009

Notification under article 13 (2)

Turkey

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 20 April 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 April 2009

Notification under article 13

Serbia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 20 April 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 April 2009

No. 40446. **Multilateral**

Agreement on the Privileges and Immunities of the International Criminal Court. New York, 9 September 2002

Ratification

Colombia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2009

Date of effect: 15 May 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2009

No. 40573. **Australia and Germany**

Agreement on social security between Australia and the Federal Republic of Germany. Canberra, 13 December 2000

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Australia concerning social security to govern persons temporarily employed in the territory of the other State (Supplementary Agreement) (with protocol and arrangement). Berlin, 9 February 2007

Entry into force: 1 October 2008 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 16

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2009

No. 41257. **Germany and Switzerland**

Treaty between the Federal Republic of Germany and the Swiss Confederation on the inclusion of Büsingen am Hochrhein in the Swiss customs area. Freiburg im Breisgau, 23 November 1964

Agreement between the Federal Republic of Germany and the Swiss Federal Council concerning the Treaty of 23 November 1964 on the inclusion of Büsingen am Hochrhein in the Swiss customs area on the imposition and payment of a proportion of the heavy traffic levy imposed by Switzerland in its territory and in Büsingen am Hochrhein (Büsingener LSVA Agreement). Berne, 7 December 2004

Entry into force: 19 November 2008 by notification, in accordance with article 8

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2009

No. 41817. **Finland and Lao People's Democratic Republic**

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Lao People's Democratic Republic on the Co-operation in the Sustainable Forestry and Rural Development Project. Bangkok, 3 July 2003 and Vientiane, 3 July 2003

* Amendment No. 2 to the Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Lao People's Democratic Republic on the Co-operation in the Sustainable Forestry and Rural Development Project (with annex). Bangkok, 9 December 2008

Entry into force: 9 January 2009, in accordance with article III of the Agreement

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 21 April 2009

No. 41910. **Multilateral**

Co-operation Agreement for the Promotion of Nuclear Science and Technology in Latin America and the Caribbean. Vienna, 25 September 1998

Ratification

Paraguay

Deposit of instrument with the Director-General of the

International Atomic Energy Agency: 5 March 2009

Date of effect: 5 March 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 1 April 2009

No. 42146. **Multilateral**

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

Notification under article 44 (6)

Cyprus

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 16 April 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 April 2009

Notification under article 46 (14)

Cyprus

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 16 April 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 April 2009

Notification under article 6 (3)

Cyprus

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 16 April 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 April 2009

Ratification (with interpretative declaration and reservation)

Iran (Islamic Republic of)

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 April 2009

Date of effect: 20 May 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 April 2009

Accession

Lebanon

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 April 2009

Date of effect: 22 May 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 April 2009

No. 42671. **Multilateral**

Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage. Paris, 17 October 2003

Acceptance

Afghanistan

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 30 March 2009

Date of effect: 30 June 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 29 April 2009

Ratification**Austria**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 9 April 2009
 Date of effect: 9 July 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 30 April 2009

No. 43649. **Multilateral**

International Convention against doping in sport. Paris, 19 October 2005

Ratification**Malawi**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 19 March 2009
 Date of effect: 1 May 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 2 April 2009

No. 43977. **Multilateral**

Convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions. Paris, 20 October 2005

Acceptance**Afghanistan**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 30 March 2009
 Date of effect: 30 June 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 29 April 2009

No. 44004. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism. New York, 13 April 2005

Notification under article 7 (4)**Czech Republic**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 20 April 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 April 2009

No. 44616. **United Nations and Netherlands**

Agreement between the United Nations and the Kingdom of the Netherlands concerning the headquarters of the Special Tribunal for Lebanon. New York, 21 December 2007

Definitive entry into force

Receipt of notification by: 24 February 2009
 Date of effect: 1 April 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2009

No. 44910. **Multilateral**

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Ratification (with notification)**Guatemala**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 April 2009
 Date of effect: 7 May 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 April 2009

Ratification**Morocco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 April 2009
 Date of effect: 8 May 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 April 2009

Ratification**Sudan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 April 2009
 Date of effect: 24 May 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 April 2009

Optional Protocol to the Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Ratification**Guatemala**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 April 2009
 Date of effect: 7 May 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 April 2009

Accession**Morocco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 April 2009
 Date of effect: 8 May 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 April 2009

Accession**Sudan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 April 2009
 Date of effect: 24 May 2009
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 April 2009

No. 45694. **Multilateral**

Convention on the protection of the underwater cultural heritage.
Paris, 2 November 2001

Ratification

Slovakia

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 March 2009

Date of effect: 11 June 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 April 2009

Ratification

Albania

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 19 March 2009

Date of effect: 19 June 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 8 April 2009

No. 46033. **International Fund for Agricultural Development and Kenya**

Project Loan Agreement (Central Kenya Dry Areas Smallholder and Community Services Development Project) between the Republic of Kenya and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 27 February 2001

* Letter of Amendment to the Project Loan Agreement (Central Kenya Dry Areas Smallholder and Community Services Development Project) between the Republic of Kenya and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 13 May 2008 and Nairobi, 25 June 2008

Entry into force: 31 December 2007, in accordance with its provisions
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 April 2009

Note: See also part I, No. 46033

* Letter of Amendment to the Project Loan Agreement (Central Kenya Dry Areas Smallholder and Community Services Development Project) between the Republic of Kenya and the International Fund for Agricultural Development (with annexes). Rome, 10 July 2008 and Nairobi, 28 July 2008

Entry into force: 10 July 2008, in accordance with its provisions
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 April 2009

Note: See also part I, No. 46033

No. 46037. **International Fund for Agricultural Development and Niger**

Grant Agreement (Agricultural and Rural Rehabilitation and Development Initiative - IRDAR) between the Republic of the Niger and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 9 February 2007

* Letter of Amendment to the Grant Agreement (Agricultural and Rural Rehabilitation and Development Initiative - IRDAR) between the Republic of Niger and the International Fund for Agricultural

Development. Rome, 23 July 2007 and Niamey, 13 September 2007

Entry into force: 23 July 2007, in accordance with its provisions
Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 April 2009

Note: See also part I, No. 46037

No. 46038. **International Fund for Agricultural Development and Niger**

Financing Agreement (Agricultural and Rural Rehabilitation and Development Initiative - IRDAR) between the Republic of the Niger and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 9 February 2007

* Letter of Amendment to the Financing Agreement (Agricultural and Rural Rehabilitation and Development Initiative - IRDAR) between the Republic of Niger and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 23 July 2007 and Niamey, 13 September 2007

Entry into force: 23 July 2007, in accordance with its provisions
Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 2 April 2009

Note: See also part I, No. 46038

No. 46053. **United Nations Industrial Development Organization and Guatemala**

Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of the Republic of Guatemala with regard to a special purpose contribution to the Industrial Development Fund. Vienna, 27 September 1999

Amendment No. 1 to the Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of the Republic of Guatemala signed on 27 September 1999 with regard to a special purpose contribution to the Industrial Development Fund. Vienna, 30 September 2002

Entry into force: 30 September 2002 by signature, in accordance with article XII

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Industrial Development Organization, 1 April 2009

Note: See also part I, No. 46053

No. 46071. **European Communities and their Member States and Kyrgyzstan**

Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Kyrgyz Republic, of the other part. Brussels, 9 February 1995

Protocol to the Partnership and Cooperation Agreement establishing a partnership between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Kyrgyzstan, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the European Union. Brussels, 30 April 2004

Entry into force: provisionally on 1 May 2004 and definitively on 1 June 2006, in accordance with article 5

Authentic texts: Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Kyrgyz, Latvian,

Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 1 April 2009
Note: See also part I, No. 46071

No. 46073. **European Community and Chile**

Euro-Mediterranean Agreement establishing an Association between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of Chile, of the other part. Brussels, 18 November 2002

Additional Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of Chile, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the European Union (with annexes). Santiago, Chile, 16 December 2004

Entry into force: 1 November 2005, in accordance with article 13
Authentic texts: Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 7 April 2009
Note: See also part I, No. 46073

Annex B. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat

No. 1052. International Trade Centre UNCTAD/GATT and United Nations Industrial Development Organization

Memorandum of understanding concerning cooperation between the United Nations Industrial Development Organization and the International Trade Centre UNCTAD/GATT. Geneva, 28 September 1990 and Vienna, 30 October 1990

Termination in accordance with:

No. 1318 Cooperation Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the International Trade Centre (UNCTAD/WTO). Vienna, 24 August 2001

Entry into force: 24 August 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: Secretariat of the United Nations, 1 April 2009

Filing and recording with the Secretariat of the United Nations: 1 April 2009

Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations

No. 2623. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Counterfeiting
Currency. Geneva, 20 April 1929

Accession

Bosnia and Herzegovina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 27 April 2009
Date of effect: 26 July 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
27 April 2009

No. 2624. **Multilateral**

Optional Protocol regarding the Suppression of Counterfeiting
Currency. Geneva, 20 April 1929

Accession

Bosnia and Herzegovina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 27 April 2009
Date of effect: 26 July 2009
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
27 April 2009

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

No. 41363. **Germany and China**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the People's Republic of China concerning technical cooperation in the project "Basic and Further-Training Centre (BFTC), Tianjin". Beijing, 15 December 1992

Entry into force: 15 December 1992, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 2 May 2005

[This Agreement replaces the agreement concluded between Canada, Mexico and the United States of America published in May 2005 Statement].

Entry into force: 15 April 1997, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: English, French and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Canada, 2 May 2005

Note : See also part I, No. 41363

[Registration of this Agreement has been cancelled.]

Annex A

No. 31874. **Multilateral**

Marrakesh Agreement establishing the World Trade Organization. Marrakesh, 15 April 1994

Protocol of accession of the Kingdom of Tonga to the Marrakesh Agreement establishing the World Trade Organization (with schedule). Hong Kong, 15 December 2005

Entry into force: 27 July 2007, in accordance with paragraph 8
Authentic texts: English, French and Spanish
Authentic text (schedule): English
Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 23 May 2008

[The schedule is authentic only in English.]

No. 41363. **Canada, Mexico, and United States of America**

North American Free Trade Agreement between the Government of Canada, the Government of the United Mexican States and the Government of the United States of America. Ottawa, 11 and 17 December 1992, Mexico city, 14 and 17 December 1992 and Washington, 8 December 1992

Exchange of letters between the Government of Canada, the Government of the United States of America and the United Mexican States constituting an agreement amending annex 401 of the North American Free Trade Agreement (with annexes). Washington, 20 March 1997

Alphabetical Index

A

Administration	
I-45986.....	12
I-45989.....	13
I-46029.....	17
Afghanistan	
A-42671.....	30
A-43977.....	31
Agricultural commodities	
A-29467.....	28
Agriculture	
A-29467.....	28
A-46037.....	32
A-46038.....	32
I-45979.....	12
I-46037.....	18
I-46038.....	18
I-46039.....	18
I-46040.....	18
I-46041.....	19
I-46061.....	21
I-46062.....	21
I-46063.....	21
Albania	
A-45694.....	32
I-45963.....	10
I-45991.....	13
I-46003.....	14
I-46025.....	17
I-46026.....	17
I-46027.....	17
I-46028.....	17
Argentina	
I-45938.....	7
I-45951.....	9
I-45987.....	13
I-46047.....	19
I-46048.....	19
Armenia	
I-45977.....	11
I-45978.....	11
I-45979.....	12
I-45980.....	12
I-45981.....	12
I-45982.....	12
Arms	
A-22495.....	26
A-33757.....	28
Asia	
A-1963.....	24
Assistance	
I-45937.....	7

I-45941.....	8
I-45945.....	8
I-45951.....	9
I-45958.....	9
I-45959.....	9
I-45988.....	13
I-46014.....	16
I-46019.....	16
Associations	
A-46073.....	33
I-46073.....	22
Australia	
A-25803.....	27
A-40573.....	30
Austria	
A-42671.....	30
Aviation	
I-45930.....	7
I-45932.....	7
Azerbaijan	
I-45976.....	11

B

Bahamas	
A-33757.....	28
I-46045.....	19
Bangladesh	
I-45999.....	14
Barbados	
I-45950.....	9
Belarus	
A-33207.....	28
Belgium	
I-46045.....	19
Belize	
I-45929.....	7
Benin	
I-45962.....	10
I-45984.....	12
I-46021.....	16
Bosnia and Herzegovina	
C-2623.....	35
C-2624.....	35
Brazil	
A-39486.....	29
Bridges	
I-45962.....	10
I-45997.....	14
Bulgaria	
I-45974.....	11
Burundi	

I-46042.....	19
I-46044.....	19

C

Cameroon	
I-46049.....	20
Caribbean	
A-41910.....	30
Charters-Constitutions-Statutes	
A-31874.....	36
A-38544.....	29
I-46043.....	19
Chemical products	
I-46072.....	22
Children-Minors-Youth	
A-27531.....	28
A-39574.....	29
II-1319.....	23
Chile	
A-46073.....	33
I-46072.....	22
I-46073.....	22
China	
I-41363.....	36
I-45943.....	8
I-45949.....	8
I-46034.....	18
I-46067.....	22
Civil matters	
A-27531.....	28
Colombia	
A-40446.....	29
I-46012.....	15
I-46020.....	16
I-46024.....	17
Commodities	
A-29467.....	28
Conferences-Meetings	
I-46049.....	20
Cooperation	
A-10282.....	25
A-20333.....	26
A-21141.....	26
A-24846.....	27
A-25803.....	27
A-41257.....	30
A-41817.....	30
A-46071.....	33
B-1052.....	34
I-41363.....	36
I-45929.....	7
I-45931.....	7
I-45933.....	7
I-45934.....	7
I-45938.....	7

I-45939.....	8
I-45940.....	8
I-45942.....	8
I-45944.....	8
I-45945.....	8
I-45946.....	8
I-45947.....	8
I-45952.....	9
I-45953.....	9
I-45954.....	9
I-45955.....	9
I-45956.....	9
I-45957.....	9
I-45962.....	10
I-45963.....	10
I-45964.....	10
I-45971.....	11
I-45972.....	11
I-46005.....	15
I-46008.....	15
I-46010.....	15
I-46011.....	15
I-46012.....	15
I-46013.....	16
I-46015.....	16
I-46016.....	16
I-46017.....	16
I-46018.....	16
I-46020.....	16
I-46021.....	16
I-46022.....	16
I-46023.....	17
I-46025.....	17
I-46026.....	17
I-46027.....	17
I-46028.....	17
I-46031.....	17
I-46032.....	17
I-46034.....	18
I-46050.....	20
I-46051.....	20
I-46057.....	21
I-46059.....	21
I-46060.....	21
I-46071.....	22
I-46074.....	22
II-1318.....	23
Costa Rica	
A-10823.....	25
A-22495.....	26
Credits	
I-45980.....	12
I-46042.....	19
I-46044.....	19
Criminal matters	
A-10823.....	25
A-24841.....	26
A-27627.....	28

A-38544	29
A-39574	29
A-40446	29
A-42146	30
A-43649	31
A-44004	31
A-44616	31
C-2623	35
C-2624	35
I-45937	7
I-45944	8
I-45951	9
I-45965	10
I-45967	10
I-45968	10
I-45969	10
I-46003	14
Cuba	
I-45945	8
I-45967	10
Cultural matters	
A-10282	25
A-20333	26
A-27018	27
A-42671	30
A-43977	31
A-45694	32
I-45966	10
I-46034	18
Customs	
A-41257	30
I-45941	8
I-45993	13
Cyprus	
A-24841	26
A-42146	30
I-45963	10
Czech Republic	
A-44004	31

D

Democratic Republic of the Congo	
I-46040	18
I-46041	19
I-46061	21
Denmark	
A-22380	26
I-46001	14
I-46002	14
I-46029	17
Developing countries	
I-46046	19
Development	
A-25803	27
A-33757	28

A-41817	30
A-46037	32
A-46038	32
A-46053	32
A-46071	33
I-45985	12
I-45986	12
I-45995	14
I-46011	15
I-46028	17
I-46035	18
I-46036	18
I-46037	18
I-46038	18
I-46039	18
I-46040	18
I-46041	19
I-46042	19
I-46044	19
I-46050	20
I-46051	20
I-46053	20
I-46054	20
I-46060	21
I-46061	21
I-46063	21
I-46071	22
II-1317	23
Diplomatic and consular relations	
I-46069	22
Disarmament	
A-22495	26
A-33757	28
Dominican Republic	
A-39574	29

E

Economic matters	
A-46071	33
I-45996	14
I-46012	15
I-46071	22
II-1317	23
Ecuador	
I-45930	7
Education	
A-25803	27
A-27018	27
I-41363	36
I-45966	10
Egypt	
I-45994	13
I-45995	14
Energy	
I-45988	13

I-45999.....	14
Environment	
A-1963.....	24
A-22495.....	26
A-26164.....	27
A-26369.....	27
A-33207.....	28
A-33757.....	28
A-37924.....	28
A-9587.....	25
I-45983.....	12
I-46068.....	22
Eritrea	
I-46062.....	21
Estonia	
I-46064.....	21
I-46065.....	21
I-46066.....	22
I-46067.....	22
I-46068.....	22
I-46069.....	22
I-46070.....	22
Europe	
A-46073.....	33
I-45973.....	11
I-45991.....	13
I-46059.....	21
I-46073.....	22
European Communities and their Member States	
A-46071.....	33
I-46071.....	22
European Community	
A-46073.....	33
I-46059.....	21
I-46072.....	22
I-46073.....	22
I-46074.....	22
Extradition	
I-45935.....	7
I-45936.....	7

F

Finance	
A-46033.....	32
A-46053.....	32
I-45952.....	9
I-45953.....	9
I-45954.....	9
I-45955.....	9
I-45959.....	9
I-45960.....	10
I-45961.....	10
I-45962.....	10
I-45971.....	11
I-45972.....	11

I-45976.....	11
I-45977.....	11
I-45978.....	11
I-45979.....	12
I-45981.....	12
I-45982.....	12
I-45984.....	12
I-45986.....	12
I-45988.....	13
I-45990.....	13
I-45991.....	13
I-45995.....	14
I-45996.....	14
I-45997.....	14
I-45998.....	14
I-45999.....	14
I-46020.....	16
I-46021.....	16
I-46022.....	16
I-46025.....	17
I-46026.....	17
I-46027.....	17
I-46031.....	17
I-46032.....	17
I-46033.....	18
I-46050.....	20
I-46052.....	20
I-46053.....	20
I-46062.....	21
I-46074.....	22
II-1318.....	23
Finland	
A-41817.....	30
Fishing and fisheries	
A-37924.....	28
A-39486.....	29
A-39489.....	29
A-9587.....	25
Forestry	
A-41817.....	30
France	
A-14531.....	25
I-46065.....	21
Frontiers	
A-33207.....	28

G

Gas	
A-35378.....	28
I-45994.....	13
I-46068.....	22
General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)	
A-31874.....	36
Georgia	
A-38544.....	29

Germany	
A-35378	28
A-40573	30
A-41257	30
I-41363	36
I-45952	9
I-45953	9
I-45954	9
I-45955	9
I-45956	9
I-45957	9
I-45958	9
I-45959	9
I-45960	10
I-45961	10
I-45962	10
I-45971	11
I-45972	11
I-46013	16
I-46014	16
I-46015	16
I-46016	16
I-46017	16
I-46018	16
I-46019	16
I-46020	16
I-46021	16
I-46022	16
I-46023	17
I-46025	17
I-46026	17
I-46027	17
I-46028	17
I-46031	17
I-46032	17
I-46034	18
I-46055	20
I-46070	22
Ghana	
I-46005	15
I-46007	15
Guatemala	
A-14668	26
A-44910	31
A-46053	32
I-45931	7
I-45968	10
I-46050	20
I-46053	20
Guyana	
I-45964	10

H

Haiti	
I-45997	14

Health and health services	
A-44910	31
I-45958	9
I-46031	17
II-1319	23
Housing	
I-45998	14
Human rights	
A-10823	25
A-14531	25
A-14668	26
A-20378	26
A-24841	26
A-27531	28
A-39574	29
A-44910	31
Hungary	
A-37924	28
I-45973	11
I-46069	22

I

ICCPR (civil and political rights)	
A-14668	26
ICESC (Covenant on Economic	
A-14531	25
IFAD	
A-46037	32
A-46038	32
I-46035	18
I-46037	18
I-46038	18
Immigration	
I-46002	14
India	
I-45933	7
I-45935	7
I-45937	7
I-46011	15
Indonesia	
A-39574	29
I-45934	7
I-45959	9
I-45960	10
I-45961	10
Industry	
I-46011	15
I-46046	19
I-46047	19
I-46048	19
I-46049	20
I-46050	20
I-46051	20
I-46052	20
I-46060	21

II-1318.....	23
Information	
I-46000.....	14
I-46065.....	21
Insurance	
I-46064.....	21
International Atomic Energy Agency	
II-1319.....	23
International Bank for Reconstruction and Development	
I-45974.....	11
I-45975.....	11
I-45976.....	11
I-45982.....	12
I-45983.....	12
I-45985.....	12
I-45986.....	12
I-45987.....	13
I-45989.....	13
I-45992.....	13
I-45993.....	13
I-45994.....	13
I-45995.....	14
I-45998.....	14
International Development Association	
I-45977.....	11
I-45978.....	11
I-45979.....	12
I-45980.....	12
I-45981.....	12
I-45984.....	12
I-45988.....	13
I-45990.....	13
I-45991.....	13
I-45996.....	14
I-45997.....	14
I-45999.....	14
International Fund for Agricultural Development	
A-46033.....	32
A-46037.....	32
A-46038.....	32
I-46033.....	18
I-46035.....	18
I-46036.....	18
I-46037.....	18
I-46038.....	18
I-46039.....	18
I-46040.....	18
I-46041.....	19
I-46042.....	19
I-46044.....	19
I-46054.....	20
I-46058.....	21
I-46061.....	21
I-46062.....	21
I-46063.....	21
International Trade Centre (UNCTAD/WTO)	
II-1318.....	23
Investments	

I-45977.....	11
I-46009.....	15
I-46035.....	18
I-46036.....	18
I-46046.....	19
Iran (Islamic Republic of)	
A-42146.....	30
I-46006.....	15
Israel	
I-45941.....	8

J

Jamaica	
I-45939.....	8
Japan	
I-45948.....	8
I-46046.....	19
Jordan	
I-45985.....	12
I-45989.....	13
Judicial matters	
I-45931.....	7
I-45937.....	7
I-45945.....	8
I-45967.....	10
I-45968.....	10

K

Kazakhstan	
I-45993.....	13
Kenya	
A-46033.....	32
I-46033.....	18
Kyrgyzstan	
A-46071.....	33
I-45988.....	13
I-46022.....	16
I-46071.....	22

L

Labour	
A-40573.....	30
I-46029.....	17
Lao People's Democratic Republic	
A-41817.....	30
Latin America	
A-41910.....	30
Latvia	
I-46064.....	21
Law of the Sea	

A-37924	28
Lebanon	
A-42146	30
I-46056	20
Legal matters	
A-24841	26
A-27627	28
A-38544	29
I-45931	7
I-46003	14
Lithuania	
I-46000	14
Loans	
I-45974	11
I-45975	11
I-45976	11
I-45983	12
I-45985	12
I-45986	12
I-45987	13
I-45989	13
I-45992	13
I-45993	13
I-45994	13
I-45995	14
I-46040	18
I-46041	19
I-46054	20
I-46061	21
I-46062	21
Luxembourg	
A-39574	29
I-45932	7
I-46045	19

M

Malawi	
A-43649	31
Mali	
A-22495	26
I-46035	18
I-46036	18
I-46039	18
I-46063	21
Maritime matters	
A-45694	32
I-46067	22
Marrakesh Agreement	
A-31874	36
Mauritania	
A-9587	25
Mexico	
I-45929	7
I-45930	7
I-45931	7

I-45932	7
I-45933	7
I-45934	7
I-45935	7
I-45936	7
I-45937	7
I-45938	7
I-45939	8
I-45940	8
I-45941	8
I-45942	8
I-45943	8
I-45944	8
I-45945	8
I-45946	8
I-45947	8
I-45948	8
I-45949	8
I-45950	9
I-45951	9
I-45964	10
I-45965	10
I-45966	10
I-45967	10
I-45968	10
I-45969	10
I-45983	12
I-45998	14
Migration	
I-46002	14
Military matters	
I-45956	9
I-45957	9
I-45958	9
I-46000	14
I-46013	16
I-46014	16
I-46015	16
I-46016	16
I-46017	16
I-46018	16
I-46019	16
I-46055	20
I-46065	21
I-46066	22
I-46070	22
Mining	
I-46048	19
Monetary matters	
C-2623	35
C-2624	35
Montreal Protocol	
A-26369	27
Morocco	
A-29467	28
A-39574	29
A-44910	31
I-45971	11

I-45972.....	11
Motor vehicles	
A-4789.....	24
Mozambique	
A-39486.....	29
Mutual relations	
I-45945.....	8
I-46069.....	22

N

Narcotics	
A-27627.....	28
A-43649.....	31
I-45944.....	8
I-45949.....	8
I-45969.....	10
I-46072.....	22
Natural resources	
I-45987.....	13
Navigation	
A-39486.....	29
Near East	
I-46043.....	19
Netherlands	
A-14531.....	25
I-45970.....	11
I-45973.....	11
I-46045.....	19
Nicaragua	
I-45990.....	13
Niger	
A-46037.....	32
A-46038.....	32
I-46037.....	18
I-46038.....	18
I-46054.....	20
Nigeria	
I-46052.....	20
Norway	
A-35378.....	28
Nuclear matters	
A-25803.....	27
A-41910.....	30
A-44004.....	31
II-1319.....	23

O

Offices	
I-46004.....	15
I-46006.....	15
I-46007.....	15
I-46024.....	17
I-46028.....	17

I-46030.....	17
I-46056.....	20
II-1319.....	23
Outer space	
I-45946.....	8
Ozone Convention (Vienna Convention)	
A-26164.....	27

P

Pacific	
A-1963.....	24
Pakistan	
I-45996.....	14
Palermo Convention	
A-39574.....	29
Panama	
I-45940.....	8
I-45986.....	12
Paraguay	
A-41910.....	30
Passports	
I-46001.....	14
I-46045.....	19
Peace	
I-45946.....	8
Penal matters	
A-38544.....	29
A-39574.....	29
A-40446.....	29
A-42146.....	30
A-44004.....	31
I-45945.....	8
I-45965.....	10
I-45967.....	10
I-45968.....	10
Pensions	
I-46064.....	21
Peru	
A-14668.....	26
I-46051.....	20
Petroleum	
I-45970.....	11
Philippines	
I-45975.....	11
Plants	
A-1963.....	24
I-46043.....	19
Pollution	
A-26164.....	27
A-26369.....	27
Portugal	
I-45942.....	8
Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization	
II-1319.....	23

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://untreaty.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'avril 2009: Nos 45929 à 46074

No. 45929. **Mexique et Belize**

Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de Belize. Mexico, 23 novembre 1995

Entrée en vigueur : 20 mai 1996 par notification, conformément à l'article XI

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45934. **Mexique et Indonésie**

Accord de coopération technique et scientifique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République d'Indonésie. Jakarta, 2 juillet 1996

Entrée en vigueur : 3 décembre 1998 par notification, conformément à l'article VIII

Textes authentiques : anglais, indonésien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45930. **Mexique et Équateur**

Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de l'Équateur (avec tableaux de routes). Mexico, 11 décembre 1995

Entrée en vigueur : 18 novembre 1996 par notification, conformément à l'article 17

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45935. **Mexique et Inde**

Traité d'extradition entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de l'Inde. New Delhi, 10 septembre 2007

Entrée en vigueur : 17 janvier 2009 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : anglais, hindi et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45931. **Mexique et Guatemala**

Traité de coopération en matière d'entraide judiciaire entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Guatemala. Mexico, 26 février 1996

Entrée en vigueur : 13 février 1998 par notification, conformément à l'article XIX

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45936. **Mexique et Uruguay**

Traité d'extradition entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République orientale de l'Uruguay. Mexico, 30 octobre 1996

Entrée en vigueur : 24 mars 2005 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 20

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45932. **Mexique et Luxembourg**

Accord entre le Gouvernement des États-Unis mexicains et le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg relatif au transport aérien (avec tableaux de routes). Maastricht, 19 mars 1996

Entrée en vigueur : 24 juin 1999 par notification, conformément à l'article 19

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45937. **Mexique et Inde**

Traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de l'Inde. New Delhi, 10 septembre 2007

Entrée en vigueur : 17 janvier 2009 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : anglais, hindi et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45933. **Mexique et Inde**

Accord de coopération touristique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de l'Inde. Mexico, 28 mars 1996

Entrée en vigueur : 11 septembre 1997 par notification, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais, hindi et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45938. **Mexique et Argentine**

Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République argentine. Mexico, 5 août 1996

Entrée en vigueur : 12 décembre 1997 par notification, conformément à l'article XI

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45939. Mexique et Jamaïque

Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique entre le Gouvernement de la Jamaïque et le Gouvernement des États-Unis du Mexique. Kingston, 11 octobre 1996

Entrée en vigueur : 2 janvier 1997 par notification, conformément à l'article XII

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45940. Mexique et Panama

Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de Panama. Panama, 14 février 1996

Entrée en vigueur : 1er août 1996 par notification, conformément à l'article XI

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45941. Mexique et Israël

Accord d'entraide en matière douanière entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de l'État d'Israël. Mexico, 21 novembre 1996

Entrée en vigueur : 2 février 1998 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais, hébreu et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45942. Mexique et Portugal

Accord de coopération dans le domaine du tourisme entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République portugaise. Mexico, 6 novembre 1996

Entrée en vigueur : 29 avril 1997 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45943. Mexique et Chine

Accord relatif à des mesures de remèdes commerciales entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République populaire de Chine (avec annexes). Arequipa, 1er juin 2008

Entrée en vigueur : 10 octobre 2008 par notification, conformément à l'article 3

Textes authentiques : chinois, anglais et espagnol

Textes authentiques (annexes) : chinois and espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45944. Mexique et Fédération de Russie

Accord de coopération en matière de lutte contre le trafic des stupéfiants et la toxicomanie entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la Fédération de Russie. Mexico, 20 mai 1996

Entrée en vigueur : 20 février 1997 par notification, conformément à l'article V

Textes authentiques : russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45945. Mexique et Cuba

Traité de coopération entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de Cuba relatif à l'entraide judiciaire en matière pénale. Mexico, 23 avril 1996

Entrée en vigueur : 25 avril 1997 par notification, conformément à l'article XIX

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45946. Mexique et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la Fédération de Russie en matière d'exploration et d'utilisation de l'espace extra-atmosphérique à des fins pacifiques. Mexico, 20 mai 1996

Entrée en vigueur : 29 novembre 1996 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45947. Mexique et Fédération de Russie

Accord de coopération technique et scientifique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la fédération de Russie. Mexico, 20 mai 1996

Entrée en vigueur : 6 novembre 1996 par notification, conformément à l'article X

Textes authentiques : russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45948. Mexique et Japon

Convention entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement du Japon tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Mexico, 9 avril 1996

Entrée en vigueur : 6 novembre 1996 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais, japonais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 17 avril 2009

No. 45949. Mexique et Chine

Accord entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République populaire de Chine en matière de coopération dans la lutte contre le trafic illicite et l'abus de stupéfiants et de substances psychotropes et le contrôle de précurseurs chimiques. Beijing, 22 novembre 1996

Entrée en vigueur : 26 juillet 1997 par notification, conformément à l'article VIII

Textes authentiques : chinois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45950. Mexique et Barbade

Convention entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la Barbade tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Miami, 7 avril 2008

Entrée en vigueur : 16 janvier 2009 par notification, conformément à l'article 30

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45951. Mexique et Argentine

Traité de coopération entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et la République argentine relatif à l'assistance judiciaire en matière pénale. Buenos Aires, 4 juillet 2002

Entrée en vigueur : 24 décembre 2008 par échange de instruments de ratification, conformément à l'article XXII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45952. Allemagne et Afrique du Sud

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République sud-africaine. Pretoria, 25 novembre 2008

Entrée en vigueur : 25 novembre 2008 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2009

No. 45953. Allemagne et Rwanda

* Accord de coopération financière en 2007 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Rwanda. Kigali, 14 octobre 2008

Entrée en vigueur : 14 octobre 2008 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2009

No. 45954. Allemagne et Yémen

* Accord de coopération financière en 2002 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Yémen. Sana'a, 23 décembre 2002

Entrée en vigueur : 23 décembre 2002 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : arabe, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2009

No. 45955. Allemagne et Yémen

* Accord de coopération financière en 2008 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Yémen. Sana'a, 3 décembre 2008

Entrée en vigueur : 3 décembre 2008 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : arabe, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2009

No. 45956. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "Chenega Federal Systems, LLC (DOCPER-AS-46-02 (VN-1146)". Berlin, 4 décembre 2008

Entrée en vigueur : 4 décembre 2008, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2009

No. 45957. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "Camber Corporation (DOCPER-AS-27-02) (VN 1178)". Berlin, 4 décembre 2008

Entrée en vigueur : 4 décembre 2008, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2009

No. 45958. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces "Eagle Applied Sciences, LLC (DOCPER-TC-29-01) (VN 895)". Berlin, 4 décembre 2008

Entrée en vigueur : 4 décembre 2008, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2009

No. 45959. Allemagne et Indonésie

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Indonésie relatif à la coopération technique pour le projet "Création des liens entre les banques et les organisations d'autopromotion afin de promouvoir l'épargne et le crédit". Jakarta, 18 novembre 1988 et 16 décembre 1988

Entrée en vigueur : 16 décembre 1988, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais, allemand et indonésien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2009

No. 45960. Allemagne et Indonésie

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Indonésie relatif à la coopération technique pour le projet "Création des liens entre les banques et les organisations d'autopromotion afin de promouvoir l'épargne et le crédit (Projet pilote Phase II)". Jakarta, 9 décembre 1991 et 19 décembre 1991

Entrée en vigueur : 19 décembre 1991, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2009

No. 45961. Allemagne et Indonésie

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Indonésie relatif à la coopération technique pour le projet "Création des liens entre les banques et les groupes d'autopromotion afin de promouvoir l'épargne et le crédit (Exécution Phase I)". Jakarta, 29 mars 1993 et 2 juin 1993

Entrée en vigueur : 2 juin 1993, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2009

No. 45962. Allemagne et Bénin

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Bénin (Augmentation de la contribution financière pour le projet "Pont sur le Lac Nokoué/Aménagement de l'axe est-ouest de Cotonou"). Cotonou, 27 décembre 2001

Entrée en vigueur : 27 décembre 2001 par signature, conformément à l'article 2

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2009

No. 45963. Chypre et Albanie

Accord de coopération en matière de tourisme entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Conseil des Ministres de la République d'Albanie. Nicosie, 30 juin 2005

Entrée en vigueur : 26 janvier 2009 par notification, conformément à l'article 10

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 22 avril 2009

No. 45964. Mexique et Guyana

Accord de base relatif à la coopération scientifique et technique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République coopérative du Guyana. Panama, 3 juin 1996

Entrée en vigueur : 9 décembre 1996 par notification, conformément à l'article XVI

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45965. Mexique et Venezuela

Traité sur l'exécution des condamnations pénales entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de Venezuela. Caracas, 30 mai 1996

Entrée en vigueur : 8 mars 1998 par notification, conformément à l'article X

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45966. Mexique et Fédération de Russie

Accord de coopération en matière culturelle, éducative et sportive entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la Fédération de Russie. Mexico, 20 mai 1996

Entrée en vigueur : 28 janvier 1997 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45967. Mexique et Cuba

Traité relatif à l'exécution des condamnations pénales entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République de Cuba. Mexico, 23 avril 1996

Entrée en vigueur : 25 avril 1997 par notification, conformément à l'article 25

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45968. Mexique et Guatemala

Traité sur l'exécution des condamnations pénales entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République du Guatemala. Mexico, 26 février 1996

Entrée en vigueur : 13 février 1998 par notification, conformément à l'article 25

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45969. Mexique et Uruguay

Accord entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République orientale de l'Uruguay sur la prévention de l'emploi illégal et la répression du trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes et de leurs précurseurs et produits chimiques essentiels. Mexico, 29 mars 1996

Entrée en vigueur : 3 juillet 1998 par notification, conformément à l'article 7

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

No. 45970. Pays-Bas et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à l'imputation réciproque de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers. Londres, 26 juin 2006

Entrée en vigueur : 1er juin 2008 par notification, conformément à l'article 8

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 14 avril 2009

No. 45971. Allemagne et Maroc

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume du Maroc 1995 (avec annexe). Rabat, 31 octobre 1995

Entrée en vigueur : 31 octobre 1995 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : arabe, français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2009

No. 45972. Allemagne et Maroc

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume du Maroc 1997. Rabat, 5 août 1998

Entrée en vigueur : 5 août 1998 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : arabe, français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2009

No. 45973. Pays-Bas et Hongrie

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Hongrie relatif aux privilèges et immunités pour les attachés de liaison hongrois à Europol à La Haye (avec annexe). Budapest, 7 février 2002 et 8 février 2002

Entrée en vigueur : 15 avril 2003, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 14 avril 2009

No. 45974. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Bulgarie

* Accord de prêt (Projet d'inclusion sociale) entre la République de Bulgarie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Sofia, 18 novembre 2008

Entrée en vigueur : 16 avril 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45975. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Philippines

* Accord de prêt (Projet d'amélioration et de gestion des routes nationales Phase II) entre la République des Philippines et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Manille, 24 octobre 2008

Entrée en vigueur : 16 avril 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45976. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Azerbaïdjan

* Accord de prêt (Financement additionnel pour le deuxième projet relatif au réseau routier) entre la République d'Azerbaïdjan et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 17 octobre 2007). Bakou, 16 décembre 2008

Entrée en vigueur : 14 avril 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45977. Association internationale de développement et Arménie

* Accord de financement (Financement additionnel pour le Projet de fonds d'investissement social III) entre la République d'Arménie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Yerevan, 26 février 2009

Entrée en vigueur : 13 avril 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45978. Association internationale de développement et Arménie

* Accord de financement (Projet d'amélioration des routes de survie) entre la République d'Arménie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Yerevan, 26 février 2009

Entrée en vigueur : 10 avril 2009 par notification

Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45979. Association internationale de développement et Arménie

* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet de développement des entreprises rurales et de l'agriculture commerciale à petite échelle) entre la République d'Arménie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Yerevan, 26 février 2009

Entrée en vigueur : 15 avril 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45980. Association internationale de développement et Arménie

* Accord de crédit de développement (Projet municipal d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées) entre la République d'Arménie et l'Association internationale de développement (avec annexe et Conditions générales applicables aux crédits de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Washington, 14 juin 2004

Entrée en vigueur : 11 novembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45981. Association internationale de développement et Arménie

* Accord de financement (Financement additionnel pour le projet municipal d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées) entre la République d'Arménie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Yerevan, 24 novembre 2008

Entrée en vigueur : 20 avril 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45982. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Arménie

* Accord de garantie (Projet d'accès pour le financement des petites et moyennes entreprises) entre la République d'Arménie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Yerevan, 26 février 2009

Entrée en vigueur : 16 avril 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45983. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique

* Accord de prêt (Prêt relatif à la politique de développement pour les changements climatiques) Financement additionnel entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Mexico, 7 mai 2008

Entrée en vigueur : 25 novembre 2008 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45984. Association internationale de développement et Bénin

* Accord de financement (Cinquième financement de la politique de développement pour la réduction de la pauvreté) entre la République du Bénin et l'Association internationale de développement (avec annexe et appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Cotonou, 5 février 2009

Entrée en vigueur : 13 mars 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45985. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Jordanie

* Accord de prêt (Prêt additionnel pour le projet au titre du couloir de développement d'Amman) entre le Royaume hachémite de Jordanie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Amman, 21 janvier 2009

Entrée en vigueur : 27 février 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45986. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Panama

* Accord de prêt (Deuxième prêt relatif à la politique de développement de la compétitivité et de la gestion financière publique) entre la République du Panama et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Washington, 24 février 2009

Entrée en vigueur : 1er avril 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45987. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Argentine

* Accord de prêt (Prêt pour la gestion des ressources naturelles durables) entre la République argentine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Buenos Aires, 27 février 2009

Entrée en vigueur : 20 mars 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45988. Association internationale de développement et Kirghizistan

* Accord de financement (Projet d'assistance d'urgence d'énergie électrique) entre la République kirghize et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Bichkek, 22 décembre 2008

Entrée en vigueur : 26 février 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45989. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Jordanie

* Accord de garantie (Projet de gestion des déchets solides d'Amman) entre le Royaume hachémite de Jordanie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Amman, 4 décembre 2008

Entrée en vigueur : 3 mars 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45990. Association internationale de développement et Nicaragua

* Accord de financement (Projet d'adduction d'eau et d'assainissement) entre la République du Nicaragua et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 25 juillet 2008

Entrée en vigueur : 25 mars 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45991. Association internationale de développement et Albanie

* Accord de financement (Programme de la Communauté de l'énergie du Sud-Est de l'Europe - Projet relatif à la sécurité des barrages) entre l'Albanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Tirana, 2 juillet 2008

Entrée en vigueur : 16 décembre 2008 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45992. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Serbie

* Accord de prêt (Projet relatif à la distribution de services locaux améliorés) entre la République de Serbie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005). Washington, 11 avril 2008

Entrée en vigueur : 10 mars 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45993. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Kazakhstan

* Accord de prêt (Projet de développement du service douanier) entre la République du Kazakhstan et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005). Astana, 2 février 2008

Entrée en vigueur : 24 mars 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45994. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Egypte

* Accord de prêt (Projet de distribution de gaz naturel) entre la République arabe d'Égypte et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 17 octobre 2007). Le Caire, 13 février 2008

Entrée en vigueur : 20 mars 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45995. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Egypte

* Accord de prêt (Deuxième prêt relatif à la politique de développement du secteur financier) entre la République arabe d'Égypte et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Le Caire, 30 octobre 2008

Entrée en vigueur : 23 mars 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45996. Association internationale de développement et Pakistan

* Accord de financement (Opération de réduction de la pauvreté et d'appui économique) entre la République islamique du Pakistan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 26 mars 2009

Entrée en vigueur : 27 mars 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45997. Association internationale de développement et Haïti

* Accord de financement (Projet de reconstruction d'urgence et de réduction de la vulnérabilité des ponts) entre la République d'Haïti et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Port-au-Prince, 12 février 2009

Entrée en vigueur : 31 mars 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45998. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique

* Accord de garantie (Projet relatif au renforcement des marchés financiers dans le domaine des logements privés) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Mexico, 11 novembre 2008

Entrée en vigueur : 25 novembre 2008 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 45999. Association internationale de développement et Bangladesh

* Accord de financement (Projet relatif au pic énergétique à Siddhirganj) entre la République populaire du Bangladesh et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dhaka, 13 novembre 2008

Entrée en vigueur : 31 mars 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 30 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46000. Slovaquie et Lituanie

Accord entre le Gouvernement de la République slovaque et le Gouvernement de la République de Lituanie relatif à la protection mutuelle des renseignements classifiés. Bratislava, 10 juin 2008

Entrée en vigueur : 1er avril 2009 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais, lituanien et slovaque

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Slovaquie, 22 avril 2009

No. 46001. Danemark et Ukraine

Accord entre le Gouvernement du Royaume de Danemark et le Cabinet des Ministres de l'Ukraine en vue de faciliter la délivrance de visas (avec déclaration). Copenhague, 16 mars 2007

Entrée en vigueur : 1er mars 2009 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Danemark, 17 avril 2009

No. 46002. Danemark et Ukraine

Accord entre le Gouvernement du Royaume du Danemark et le Cabinet des Ministres de l'Ukraine relatif à la réadmission des personnes (avec annexes). Copenhague, 16 mars 2007

Entrée en vigueur : 1er mars 2009 par notification, conformément à l'article 18

Textes authentiques : anglais et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Danemark, 17 avril 2009

No. 46003. Organisation des Nations Unies et Albanie

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et la République d'Albanie relatif à l'exécution des sentences du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie. La Haye, 19 septembre 2008

Entrée en vigueur : 6 janvier 2009 par notification, conformément à l'article 12

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 avril 2009

No. 46004. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Tunisie

Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Gouvernement de la Tunisie relatif à la création d'un Bureau de pays de l'ONUDI à Tunis (avec annexe). Tunis, 10 juin 1999

Entrée en vigueur : provisoirement le 10 juin 1999 par signature, conformément à l'article VI

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

Voir article V pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46005. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Ghana

* Accord de base type en matière de coopération entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Gouvernement de la République du Ghana. Vienne, 2 décembre 1999

Entrée en vigueur : provisoirement le 2 décembre 1999 par signature, conformément à l'article XIV

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

Voir article XIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46006. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Iran (République islamique d')

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République islamique d'Iran et l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel relatif à la création d'un Bureau de pays de l'ONUDI à Téhéran. Vienne, 1er décembre 1999

Entrée en vigueur : 1er décembre 1999 par signature, conformément à l'article III

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

No. 46007. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Ghana

Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Gouvernement de la République de Ghana relatif à la création d'un Bureau de pays de l'ONUDI au Ghana couvrant le Bénin et le Togo (avec annexes). Vienne, 2 décembre 1999

Entrée en vigueur : provisoirement le 2 décembre 1999 par signature, conformément à l'article VI

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

Voir article V pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46008. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et République de Corée

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République de Corée et l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel relatif à la fourniture d'experts associés. Vienne, 29 octobre 1999 et 5 novembre 1999

Entrée en vigueur : 5 novembre 1999 par signature, conformément à la section V

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

No. 46009. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Slovaquie

Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Gouvernement de la République slovaque concernant l'établissement d'un Bureau de service de promotion de l'investissement de l'ONUDI à Bratislava (avec annexes). Vienne, 25 juin 1999

Entrée en vigueur : 25 juin 1999 par signature, conformément à l'article XI

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

No. 46010. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Turquie

Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Gouvernement de la République turque concernant l'établissement d'un centre de coopération régionale de l'ONUDI en Turquie (avec annexes). Vienne, 9 février 1999

Entrée en vigueur : provisoirement le 9 février 1999 par signature et définitivement le 15 février 2000 par notification, conformément à l'article VII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

No. 46011. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Inde

Mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Ministère de l'Industrie du Gouvernement de la République de l'Inde. New Delhi, 22 mars 1999

Entrée en vigueur : 22 mars 1999 par signature, conformément à la section 3.1

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

No. 46012. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Colombie

Accord de coopération technique entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Ministère du développement économique de la Colombie (avec annexes). Bogotá, 22 mai 2000

Entrée en vigueur : 22 mai 2000 par signature, conformément à l'article XII

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

No. 46013. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "A-T Solutions, Inc. (DOCPER-AS-69-01) (VN 960)". Berlin, 11 septembre 2008

Entrée en vigueur : 11 septembre 2008, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 avril 2009

No. 46014. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces "Sterling Medical Corporation (DOCPER-TC-30-01) (VN 1134)". Berlin, 11 décembre 2008

Entrée en vigueur : 11 décembre 2008, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 avril 2009

No. 46015. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "General Dynamics Information Technology (DOCPER-AS-71-01) (VN 0022)". Berlin, 8 janvier 2009

Entrée en vigueur : 8 janvier 2009, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 avril 2009

No. 46016. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "Icons International Consultants, LLC (DOCPER-AS-05-05), Icons International Consultants, LLC (DOCPER-AS-05-06)(VN-0026)". Berlin, 8 janvier 2009

Entrée en vigueur : 8 janvier 2009, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 avril 2009

No. 46017. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "MacAulay-Brown, Inc. (DOCPER-AS-72-01) (VN-0025)". Berlin, 8 janvier 2009

Entrée en vigueur : 8 janvier 2009, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 avril 2009

No. 46018. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "Riverside Research Institute (DOCPER-AS-64-02) (VN 0023)". Berlin, 8 janvier 2009

Entrée en vigueur : 8 janvier 2009, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 avril 2009

No. 46019. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces "Locum Medical Group LLC (DOCPER-TC-31-01) (VN 0021)". Berlin, 8 janvier 2009

Entrée en vigueur : 8 janvier 2009, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 avril 2009

No. 46020. **Allemagne et Colombie**

* Accord de coopération financière 2008 entre le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Colombie. Bogotá, 23 juin 2008

Entrée en vigueur : 23 juin 2008 par signature, conformément à l'article 5
Textes authentiques : allemand et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 avril 2009

No. 46021. **Allemagne et Bénin**

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Bénin 2007. Cotonou, 26 août 2008

Entrée en vigueur : 26 août 2008 par signature, conformément à l'article 5
Textes authentiques : français et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 avril 2009

No. 46022. **Allemagne et Kirghizistan**

* Accord de coopération financière en 2005 - 2006 entre le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République kirghize. Bichkek, 27 juin 2006

Entrée en vigueur : 12 février 2007 par notification, conformément à l'article 6
Textes authentiques : allemand et russe
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 avril 2009

No. 46023. **Allemagne et Émirats arabes unis**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des Emirats arabes unis relatif à la coopération en matière de sécurité. Abou Dhabi, 24 septembre 2005

Entrée en vigueur : 25 novembre 2008 par notification, conformément à l'article 12
Textes authentiques : arabe, anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 avril 2009

No. 46024. **Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Colombie**

Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Gouvernement de la Colombie relatif à la création d'un Bureau régional de l'ONUDI en Colombie. Santa Fe de Bogotá, 22 mai 2000

Entrée en vigueur : 21 mai 2004 par notification, conformément à l'article V
Textes authentiques : anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

Voir article IV pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46025. **Albanie et Allemagne**

* Accord de coopération financière entre le Conseil des Ministres de la République d'Albanie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. Tirana, 27 décembre 2007

Entrée en vigueur : 26 juin 2008 par notification, conformément à l'article 6
Textes authentiques : albanais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Albanie, 1er avril 2009

No. 46026. **Albanie et Allemagne**

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République d'Albanie et le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne (Année d'engagement 1998 - 3,500,500 DM) (Année d'engagement 1999 - 20,000,000 DM). Tirana, 10 mai 2001

Entrée en vigueur : 10 mai 2001 par signature, conformément à l'article 5
Textes authentiques : albanais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Albanie, 1er avril 2009

No. 46027. **Albanie et Allemagne**

* Accord de coopération financière en 2002 entre le Conseil des Ministres de la République d'Albanie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. Tirana, 16 janvier 2008

Entrée en vigueur : 20 mars 2008 par notification, conformément à l'article 5
Textes authentiques : albanais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Albanie, 1er avril 2009

No. 46028. **Albanie et Allemagne**

Accord entre le Conseil des Ministres de la République d'Albanie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant l'établissement d'un bureau local de coopération allemande au développement. Tirana, 23 octobre 2008

Entrée en vigueur : 27 janvier 2009 par notification, conformément à l'article 9
Textes authentiques : albanais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Albanie, 1er avril 2009

No. 46029. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Danemark

* Accord entre le Gouvernement du Danemark et l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel relatif à la fourniture de services d'administrateurs auxiliaires. Vienne, 18 mai 2000 et 7 juin 2000

Entrée en vigueur : 7 juin 2000 par signature, conformément au paragraphe 15

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

No. 46030. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Sri Lanka

* Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Ministère du développement industriel relatif à l'établissement du bureau national de coordination à Colombo, Sri Lanka. Colombo, 14 mai 1999 et Vienne, 29 juin 1999

Entrée en vigueur : 29 juin 1999 par signature

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

No. 46031. Allemagne et Ouganda

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Ouganda relatif à la coopération financière "Promotion du service de santé de base et d'autres projets". Kampala, 14 décembre 1994

Entrée en vigueur : 14 décembre 1994 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 avril 2009

No. 46032. Allemagne et Ouganda

* Accord de coopération financière en 2007 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Ouganda. Kampala, 7 février 2008

Entrée en vigueur : 7 février 2008 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 avril 2009

No. 46033. Fonds international de développement agricole et Kenya

* Accord de prêt pour un projet (Projet de développement des services aux communautés et aux petites exploitations dans les régions arides du centre du Kenya) entre la République du Kenya et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 27 février 2001

Entrée en vigueur : 1er juillet 2001, conformément à la section 13.01 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 2 avril 2009

Note: Voir aussi annexe A, No. 46033

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46034. Allemagne et Chine

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération culturelle (avec annexe). Berlin, 10 novembre 2005

Entrée en vigueur : 26 juillet 2007 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : chinois et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 avril 2009

No. 46035. Fonds international de développement agricole et Mali

* Accord de don (Programme d'investissement et de développement rural des régions du Nord Mali - PIDRN) entre la République du Mali et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 29 septembre 2005

Entrée en vigueur : 10 avril 2006 par notification, conformément à la section 13.01 des Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 2 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46036. Fonds international de développement agricole et Mali

* Accord de financement (Programme d'investissement et de développement rural des régions du Nord Mali - PIDRN) entre la République du Mali et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 24 mai 2005

Entrée en vigueur : 10 avril 2006, conformément à la section 13.01 des Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 2 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46037. Fonds international de développement agricole et Niger

* Accord de don (Initiative de réhabilitation et de développement agricole et rural - IRDAR) entre la République du Niger et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 9 février 2007

Entrée en vigueur : 29 juin 2007 par notification, conformément à la section 13.01 des Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 2 avril 2009

Note: Voir aussi annexe A, No. 46037

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 29 mars 2006

Entrée en vigueur : 14 novembre 2007 par notification, conformément à la section 13.01 des Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 2 avril 2009

No. 46038. Fonds international de développement agricole et Niger

* Accord de financement (Initiative de réhabilitation et de développement agricole et rural - IRDAR) entre la République du Niger et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 9 février 2007

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

Entrée en vigueur : 29 juin 2007 par notification, conformément à la section 13.01 des Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 2 avril 2009

Note: Voir aussi annexe A, No. 46038

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46042. Fonds international de développement agricole et Burundi

* Accord de prêt (Programme transitoire de reconstruction post-conflit) entre la République du Burundi et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 20 septembre 2004

Entrée en vigueur : 15 décembre 2005, conformément à la section 13.01 des Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 2 avril 2009

No. 46039. Fonds international de développement agricole et Mali

* Accord de don (Programme intégré de développement rural de la Région de Kidal - PIDRK) entre la République du Mali et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 16 février 2007

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

Entrée en vigueur : 20 juillet 2007, conformément à la section 13.01 des Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 2 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46043. Multilatéral

Accord portant création de l'Organisation pour la protection des végétaux au Proche-Orient (avec acte final et annexes). Rabat, 18 février 1993

Entrée en vigueur : 8 janvier 2009, conformément à l'article XIX

No. 46040. Fonds international de développement agricole et République démocratique du Congo

* Accord de don (Programme de réhabilitation de l'agriculture dans le district de la Tshopo Province Orientale) entre la République démocratique du Congo et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 29 mars 2006

Participant	Ratification et Adhésion (a)	
Algérie	26 nov	2001
Egypte	13 avr	1995
Jamahiriya arabe libyenne	8 janv	2009 a
Jordanie	3 oct	1995
Malte	28 oct	1994
Maroc	18 févr	1997
Pakistan	4 janv	1995 a
République arabe syrienne	6 juil	2005
Soudan	16 mars	1995
Tunisie	11 mars	1994

Textes authentiques : arabe, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 2 avril 2009

Entrée en vigueur : 14 novembre 2007 par notification, conformément à la section 13.01 des Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 2 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46044. Fonds international de développement agricole et Burundi

* Accord de don (Programme transitoire de reconstruction post-conflit) entre la République du Burundi et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 23 juin 2008

Entrée en vigueur : 23 juin 2008, conformément à la section 13.01 des Conditions générales

Texte authentique : français

No. 46041. Fonds international de développement agricole et République démocratique du Congo

* Accord de financement (Programme de réhabilitation de l'agriculture dans le district de la Tshopo Province Orientale) entre la République démocratique du Congo et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 2 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46045. Belgique, Bahamas, Luxembourg et Pays-Bas

Échange de lettres constituant un accord entre les Gouvernements des États du Benelux et le Gouvernement du Commonwealth des Bahamas relatif à la suppression de l'obligation du visa pour les titulaires d'un passeport diplomatique et officiel ou de service. Washington, 2 février 2006 et 3 mars 2006

Entrée en vigueur : 1er avril 2009, conformément au paragraphe 9
Textes authentiques : néerlandais, anglais et français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 13 avril 2009

No. 46046. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Japon

Échange de notes constituant un Accord entre le Gouvernement du Japon et l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel concernant la contribution du Gouvernement japonais au service de l'ONUDI pour la promotion de l'investissement industriel dans les pays en voie de développement. Vienne, 28 août 2001

Entrée en vigueur : 28 août 2001, conformément aux dispositions desdites notes
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

No. 46047. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Argentine

Mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Secrétariat pour le commerce et les relations économiques internationales de la République argentine. Vienne, 2 août 2002

Entrée en vigueur : 2 août 2002 par signature, conformément à l'article 4
Textes authentiques : anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

No. 46048. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Argentine

Mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Sous-secrétariat des mines de la République argentine. Vienne, 7 février 2003

Entrée en vigueur : 7 février 2003 par signature, conformément au paragraphe 4
Textes authentiques : anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

No. 46049. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Cameroun

Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Gouvernement Camerounais relatif à l'organisation

de la quinzième réunion de la conférence des Ministres africains de l'Industrie (CAMI -XV) (avec annexes). Vienne, 12 septembre 2001 et Yaoundé, 12 septembre 2001

Entrée en vigueur : 12 septembre 2001 par signature, conformément à l'article XIV

Texte authentique : français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

Voir article XII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46050. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Guatemala

Accord de base type en matière de coopération entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Gouvernement de la République du Guatemala. Vienne, 11 octobre 2002

Entrée en vigueur : 3 janvier 2008 par notification, conformément à l'article XIV

Textes authentiques : anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

Voir article XIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46051. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Pérou

Accord de coopération entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et la République du Pérou. Lima, 25 mars 2002

Entrée en vigueur : 25 mars 2002 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

No. 46052. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Nigéria

Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Gouvernement de la République fédérale du Nigéria concernant l'établissement d'un centre industriel régionale de l'ONUDI (Bureau régional) en République fédérale du Nigeria (avec annexes). Vienne, 4 décembre 2001

Entrée en vigueur : 17 décembre 2001 par notification, conformément à l'article VI

Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

Voir article IV pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46053. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Guatemala

* Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Gouvernement de la République du Guatemala relatif à une contribution spéciale au Fonds de

développement industriel (avec annexes). Vienne, 27 septembre 1999

Entrée en vigueur : 27 septembre 1999 par signature, conformément à l'article XII

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

Note: Voir aussi annexe A, No. 46053

No. 46054. Fonds international de développement agricole et Niger

* Accord de don (Projet de promotion de l'initiative locale pour le développement à Aguié) entre la République du Niger et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 15 septembre 2003

Entrée en vigueur : 5 mai 2005 par notification, conformément à la section 13.01 des Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 2 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46055. Allemagne et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord sur le statut de leurs forces, en ce qui concerne les forces étrangères stationnées en République fédérale d'Allemagne "SSAFA GSTT CARE LLP". Berlin, 3 décembre 2008

Entrée en vigueur : avec effet rétroactif à compter du 1er avril 2008, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 avril 2009

No. 46056. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Liban

Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Gouvernement de la République du Liban relatif à la création d'un Bureau régional de l'ONUDI à Beyrouth, pour les pays arabes (avec annexes). Beyrouth, 3 juin 2000

Entrée en vigueur : provisoirement le 3 juin 2000 par signature, conformément à l'article VI

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

Voir article V pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46057. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Fédération de Russie

Protocole sur le programme cadre de coopération entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI) et la Fédération de Russie pour les années 1999-2002 (avec programme). Vienne, 24 août 1999

Entrée en vigueur : 24 août 1999 par signature

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

No. 46058. Fonds international de développement agricole, Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés et République-Unie de Tanzanie

* Accord de don (Réhabilitation des régions affectées par les réfugiés) entre la République-Unie de Tanzanie, le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés et le Fonds international de développement agricole (avec annexes). Rome, 13 septembre 1994

Entrée en vigueur : 13 septembre 1994, conformément à la section 7.01 de l'Accord

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 avril 2009

No. 46059. Communauté européenne et République de Corée

Accord cadre de commerce et de coopération entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la République de Corée, d'autre part (avec annexe et déclarations communes). Luxembourg, 28 octobre 1996

Entrée en vigueur : 1er avril 2001, conformément à l'article 21

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, coréen, portugais, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 9 avril 2009

No. 46060. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Fédération de Russie

Protocole sur le programme cadre de coopération entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI) et la Fédération de Russie pour les années 2002 - 2005 (avec annexe). Vienne, 14 octobre 2002

Entrée en vigueur : 14 octobre 2002 par signature

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

No. 46061. Fonds international de développement agricole et République démocratique du Congo

* Accord de don (Programme de relance agricole dans la province de l'Equateur (PRAPE)) entre la République Démocratique du Congo et le Fonds international de développement agricole) (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 24 mai 2005

Entrée en vigueur : 11 octobre 2005 par notification, conformément à la section 13.01 des Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 2 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46062. Fonds international de développement agricole et Érythrée

* Accord de financement (Projet relatif au développement de l'élevage et de l'agriculture de Gash Barka) entre l'État d'Érythrée et le Fonds international de développement agricole (avec annexe et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 17 juillet 2002

Entrée en vigueur : 24 février 2003 par notification, conformément à la section 13.01 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 2 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46063. Fonds international de développement agricole et Mali

* Accord de don (Programme intégré de développement rural de la Région de Kidal - PIDRK) entre la République du Mali et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables au financement du développement agricole en date du 2 décembre 1998). Rome, 5 juillet 2007

Entrée en vigueur : 20 juillet 2007 par notification

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 2 avril 2009

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 46064. Estonie et Lettonie

Accord entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement de la République de la Lettonie relatif à la prise en charge des périodes d'assurance accomplies sur le territoire de l'ex-USSR. Tallinn, 12 octobre 2007

Entrée en vigueur : 1er septembre 2008 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais, estonien et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 15 avril 2009

No. 46065. Estonie et France

Accord entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement de la République française concernant l'échange et protection réciproque d'informations classifiées (avec annexe). Tallinn, 17 août 2005

Entrée en vigueur : 1er juin 2008 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : estonien et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 15 avril 2009

No. 46066. Estonie et États-Unis d'Amérique

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif au transfert d'articles de défense, de formation connexe, et autres services de défense (avec annexes). Tallinn, 6 novembre 2006 et 16 mai 2008

Entrée en vigueur : 16 mai 2008, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 15 avril 2009

No. 46067. Estonie et Chine

Accord relatif au transport maritime entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Tallinn, 24 septembre 2008

Entrée en vigueur : 18 décembre 2008 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : chinois, anglais et estonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 15 avril 2009

No. 46068. Estonie et Suède

Accord entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement du Royaume de Suède sur la mise en application conjointe de réductions des émissions de gaz à effet de serre. Tallinn, 8 septembre 2005

Entrée en vigueur : 25 avril 2008 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais, estonien et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 15 avril 2009

No. 46069. Estonie et Hongrie

Accord entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement de la République de Hongrie sur la représentation réciproque de leurs missions diplomatiques et consulaires dans le traitement des visas et la collecte des données biométriques. Tallinn, 21 novembre 2007

Entrée en vigueur : 1er février 2008 par notification, conformément à l'article 5

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 15 avril 2009

No. 46070. Estonie et Allemagne

Accord entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant les séjours temporaires des membres des forces de défense de la République d'Estonie et des forces armées de la République fédérale d'Allemagne sur le territoire de l'autre État (Accord estonien-allemand relatif aux forces en visite). Tallinn, 21 novembre 2007

Entrée en vigueur : 15 décembre 2008 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : anglais, estonien et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 15 avril 2009

No. 46071. Communautés européennes et leurs États membres et Kirghizistan

Accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République du Kirghize, d'autre part (avec annexes et acte final et protocole). Bruxelles, 9 février 1995

Entrée en vigueur : 1er juillet 1999, conformément à l'article 98

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, kirghiz, portugais, russe, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 1er avril 2009

Note: Voir aussi annexe A, No. 46071

No. 46072. Communauté européenne et Chili

Accord entre la Communauté européenne et la République du Chili relatif aux précurseurs et aux substances chimiques utilisés fréquemment pour la fabrication illicite de drogues ou de substances psychotropes (avec annexes). Bruxelles, 24 novembre 1998

Entrée en vigueur : 1er juin 1999, conformément à l'article 12

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 7 avril 2009

No. 46073. Communauté européenne et Chili

Accord euro-méditerranéen établissant une association entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la République du Chili, d'autre part (avec annexes et protocoles et acte final, 18 novembre 2002 et procès-verbal de rectification, 4 novembre 2003). Bruxelles, 18 novembre 2002

Entrée en vigueur : 1er mars 2005, conformément à l'article 198

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 7 avril 2009

Note: Voir aussi annexe A, No. 46073

No. 46074. Communauté européenne et Ex-République yougoslave de Macédoine

Accord de coopération entre la Communauté européenne et l'ancienne République yougoslave de Macédoine (avec annexes et Protocoles). Luxembourg, 29 avril 1997

Entrée en vigueur : 1er janvier 1998 par notification, conformément à l'article 49

Textes authentiques : danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol, suédois et yougoslave

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 9 avril 2009

Voir article 41 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois d'avril 2009: Nos 1317 à 1319

No. 1317. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Organisation mondiale du commerce

Mémorandum d'accord entre l'Organisation mondiale du commerce et l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (avec annexe). Cancún, 10 septembre 2003

Entrée en vigueur : 10 septembre 2003 par signature, conformément à l'article IX

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 1er avril 2009

No. 1318. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Centre de commerce international (CNUCED/OMC)

Accord de coopération entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Centre du commerce international CNUCED/OMC. Vienne, 24 août 2001

Entrée en vigueur : 24 août 2001 par signature, conformément à l'article VIII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, 1er avril 2009

No. 1319. Agence internationale de l'énergie atomique, Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires, Organisation des Nations Unies et Organisation des Nations Unies pour le développement industriel

Mémorandum d'accord entre l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), le Bureau des Nations Unies à Vienne (ONU), l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI), et la Commission préparatoire du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (CTBTO) concernant la construction et l'exploitation du Nouveau Centre de Vienne de protection de l'enfance (avec annexes). Vienne, 23 novembre 2000, 20 décembre 2000, 2 janvier 2001 et 8 janvier 2001

Entrée en vigueur : 8 janvier 2001 par signature, conformément au paragraphe 12

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, 1er avril 2009

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 1963. **Multilatéral**

Convention internationale pour la protection des végétaux. Rome, 6 décembre 1951

a) Accord sur la protection des végétaux dans la région de l'Asie du Sud-Est et du Pacifique. Rome, 27 février 1956

Dénonciation

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Notification effectuée auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 4 août 2008

Date de prise d'effet : 4 août 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 1er avril 2009

un faisceau de route ou les deux à la fois et équipés de lampes à incandescence et/ou de modules DEL. Genève, 30 avril 2009

Entrée en vigueur : 30 avril 2009

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 avril 2009

* Modifications du Règlement No 117. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de pneumatiques en ce qui concerne le bruit de roulement et l'adhérence sur sol mouillé. Genève, 30 avril 2009

Entrée en vigueur : 30 avril 2009

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 avril 2009

No. 4789. **Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

* Modifications du Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 30 avril 2009

Entrée en vigueur : 30 avril 2009

Texte authentique : russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 avril 2009

* Modifications du Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 30 avril 2009

Entrée en vigueur : 30 avril 2009

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 avril 2009

* Modifications du Règlement No 11. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne les serrures et organes de fixation des portes. Genève, 30 avril 2009

Entrée en vigueur : 30 avril 2009

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 avril 2009

* Modifications du Règlement No 112. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau de croisement asymétrique ou

* Modifications du Règlement No 123. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des systèmes d'éclairage avant adaptatifs (AFS) destinés aux véhicules automobiles. Genève, 30 avril 2009

Entrée en vigueur : 30 avril 2009

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 avril 2009

* Modifications du Règlement No 13. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M, N et O en ce qui concerne le freinage. Genève, 30 avril 2009

Entrée en vigueur : 30 avril 2009

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 avril 2009

* Modifications du Règlement No 13. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M, N et O en ce qui concerne le freinage. Genève, 30 avril 2009

Entrée en vigueur : 30 avril 2009

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 avril 2009

* Modifications du Règlement No 19. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux de brouillard avant pour véhicules à moteur. Genève, 30 avril 2009

Entrée en vigueur : 30 avril 2009

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 avril 2009

* Modifications du Règlement No 38. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-brouillard arrière pour les véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 30 avril 2009

Entrée en vigueur : 30 avril 2009

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 avril 2009

* Modifications du Règlement No 44. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs de retenue pour enfants à bord des véhicules à moteur ("dispositifs de retenue pour enfants"). Genève, 30 avril 2009

Entrée en vigueur : 30 avril 2009

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 avril 2009

* Modifications du Règlement No 45. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des nettoie-projecteurs et des véhicules à moteur en ce qui concerne les nettoie-projecteurs. Genève, 30 avril 2009

Entrée en vigueur : 30 avril 2009

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 avril 2009

* Modifications du Règlement No 6. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux indicateurs de direction pour véhicules à moteur et leurs remorques. Genève, 30 avril 2009

Entrée en vigueur : 30 avril 2009

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 avril 2009

* Modifications du Règlement No 7. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux-position (latéraux) avant et arrière, des feux-stop et des feux d'encombrement pour véhicules à moteur et de leurs remorques. Genève, 30 avril 2009

Entrée en vigueur : 30 avril 2009

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 avril 2009

* Modifications du Règlement No 98. Prescriptions uniformes concernant l'homologation des projecteurs de véhicules à moteur munis de sources lumineuses à décharge. Genève, 30 avril 2009

Entrée en vigueur : 30 avril 2009

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 avril 2009

No. 9587. **Multilatéral**

Convention internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique. Rio de Janeiro, 14 mai 1966

Adhésion à la Convention, telle qu'amendée en 1984 et en 1992

Mauritanie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 4 décembre 2008

Date de prise d'effet : 4 décembre 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 2 avril 2009

No. 10282. **Union des Républiques socialistes soviétiques et Mexique**

Accord relatif aux échanges culturels et scientifiques entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques. Moscou, 28 mai 1968

Abrogation conformément à :

No. 45966 Accord de coopération en matière culturelle, éducative et sportive entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la Fédération de Russie. Mexico, 20 mai 1996

Entrée en vigueur : 28 janvier 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 6 avril 2009

No. 10823. **Multilatéral**

Convention sur l'imprescriptibilité des crimes de guerre et des crimes contre l'humanité. New York, 26 novembre 1968

Adhésion

Costa Rica

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 avril 2009

Date de prise d'effet : 26 juillet 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 avril 2009

No. 14531. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. New York, 16 décembre 1966

Objection à la réserve formulée par Pakistan lors de la ratification

Slovaquie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 avril 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 avril 2009

Communication relative à la réserve formulée par Pakistan lors de la ratification

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 avril 2009

Communication relative à la réserve formulée par Pakistan lors de la ratification

France

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 avril 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 avril 2009

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 avril 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 27 avril 2009

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Guatemala

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 avril 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 27 avril 2009

No. 20333. **République fédérale d'Allemagne et Chine**

Accord de coopération culturelle entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Bonn, 24 octobre 1979

Abrogation conformément à:

No. 46034 Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération culturelle (avec annexe). Berlin, 10 novembre 2005
Entrée en vigueur : 26 juillet 2007
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 avril 2009
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 17 avril 2009

No. 20378. **Multilatéral**

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Adhésion (avec réserves et déclarations)

Qatar

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 avril 2009
Date de prise d'effet : 29 mai 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 avril 2009

No. 21141. **Mexique et Argentine**

Accord de coopération scientifique et technique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République argentine. Mexico, 12 février 1973

Abrogation conformément à:

No. 45938 Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République argentine. Mexico, 5 août 1996
Entrée en vigueur : 12 décembre 1997
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 6 avril 2009

No. 22380. **Multilatéral**

Convention relative à un code de conduite des conférences maritimes. Genève, 6 avril 1974

Dénonciation

Danemark

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 avril 2009
Date de prise d'effet : 17 avril 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 17 avril 2009

No. 22495. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre 1980

Protocole relatif aux restes explosifs de guerre à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole V). Genève, 28 novembre 2003

Consentement à être lié

Mali

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 avril 2009
Date de prise d'effet : 24 octobre 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 avril 2009

Consentement à être lié

Costa Rica

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 avril 2009
Date de prise d'effet : 27 octobre 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 27 avril 2009

No. 24841. **Multilatéral**

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 18 décembre 2002

Ratification

Chypre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 avril 2009
Date de prise d'effet : 29 mai 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 avril 2009

No. 24846. **Mexique et Belize**

Accord de base relatif à la coopération scientifique et technique entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de Belize. Mexico, 22 février 1985

Abrogation conformément à:

No. 45929 Accord de base relatif à la coopération technique et scientifique entre le Gouvernement des États-Unis du

Mexique et le Gouvernement de Bélize. Mexico, 23 novembre 1995
Entrée en vigueur : 20 mai 1996
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 6 avril 2009
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 6 avril 2009

No. 25803. **Multilatéral**

Accord régional de coopération sur le développement, la recherche et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires (1987). Vienne, 2 février 1987

Quatrième Accord portant prorogation de l'Accord régional de coopération de 1987 sur le développement, la recherche et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. Vienne, 22 juin 2006

Acceptation

Australie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 3 avril 2009
Date de prise d'effet : 3 avril 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 22 avril 2009

No. 26164. **Multilatéral**

Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone. Vienne, 22 mars 1985

Adhésion

Saint-Marin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 avril 2009
Date de prise d'effet : 22 juillet 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 avril 2009

No. 26369. **Multilatéral**

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Adhésion

Saint-Marin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 avril 2009
Date de prise d'effet : 22 juillet 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 avril 2009

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Londres, 29 juin 1990

Adhésion

Saint-Marin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 avril 2009
Date de prise d'effet : 22 juillet 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 avril 2009

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Copenhague, 25 novembre 1992

Adhésion

Saint-Marin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 avril 2009
Date de prise d'effet : 22 juillet 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 avril 2009

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Adhésion

Saint-Marin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 avril 2009
Date de prise d'effet : 22 juillet 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 avril 2009

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Adhésion

Saint-Marin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 avril 2009
Date de prise d'effet : 22 juillet 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 avril 2009

No. 27018. **République fédérale d'Allemagne et Chine**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la création en République populaire de Chine d'une filiale de l'Institut Goethe de la République fédérale d'Allemagne. Bonn, 25 mars 1988

Abrogation conformément à :

No. 46034 Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération culturelle (avec annexe). Berlin, 10 novembre 2005
Entrée en vigueur : 26 juillet 2007
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 avril 2009
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 17 avril 2009

No. 27531. **Multilatéral**

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Retrait partiel de réserve

Qatar

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 avril 2009
Date de prise d'effet : 29 avril 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 avril 2009

No. 27627. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Vienne, 20 décembre 1988

Notifications en vertu des articles 6, 7 et 17

Serbie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 avril 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 avril 2009

No. 29467. Multilatéral

Accord international de 1992 sur le sucre. Genève, 20 mars 1992

Adhésion

Maroc

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 avril 2009
Date de prise d'effet : 8 avril 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 avril 2009

No. 33207. Multilatéral

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux. Helsinki, 17 mars 1992

Protocole sur l'eau et la santé à la Convention de 1992 sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux. Londres, 17 juin 1999

Adhésion

Bélarus

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 avril 2009
Date de prise d'effet : 21 juillet 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 avril 2009

No. 33757. Multilatéral

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction. Genève, 3 septembre 1992

Ratification

Bahamas

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 avril 2009
Date de prise d'effet : 21 mai 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 avril 2009

No. 35378. Allemagne et Norvège

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Royaume de Norvège concernant le transport de gaz par pipeline du Plateau continental norvégien et d'autres régions vers la République fédérale d'Allemagne (Accord Europepe). Bonn, 20 avril 1993

Accord complémentaire à l'Accord du 20 avril 1993 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume de Norvège concernant la transmission de gaz par un pipeline du Plateau continental norvégien et d'autres régions vers la République fédérale d'Allemagne (Accord Europepe) concernant la transmission de gaz par un nouveau pipeline (Europepe II) du Royaume de Norvège vers la République fédérale d'Allemagne. Bonn, 19 mai 1999

Entrée en vigueur : 11 novembre 2001 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : allemand et norvégien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 avril 2009

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume de Norvège rectifiant des erreurs éditoriales à l'Accord complémentaire du 19 mai 1999 à l'Accord du 20 avril 1993 entre la République fédérale d'Allemagne et le Royaume de Norvège concernant la transmission de gaz par pipeline du Plateau continental norvégien et d'autres régions vers la République fédérale d'Allemagne (Accord Europepe) concernant la transmission de gaz par un nouveau pipeline (Europepe II) du Royaume de Norvège vers la République fédérale d'Allemagne. Oslo, 20 août 1999 et 18 octobre 1999

Entrée en vigueur : 18 octobre 1999, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : allemand et norvégien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 17 avril 2009

No. 37924. Multilatéral

Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs. New York, 4 août 1995

Déclaration

Hongrie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 avril 2009
Date de prise d'effet : 20 avril 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 avril 2009

Déclaration

Slovaquie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 avril 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 avril 2009

No. 38544. **Multilatéral**

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Notification en vertu des paragraphes 1 et 2 de l'article 87

Géorgie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 avril 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 30 avril 2009

No. 39486. **Multilatéral**

Accord visant à favoriser le respect par les navires de pêche en haute mer des mesures internationales de conservation et de gestion. Rome, 24 novembre 1993

Acceptation

Brésil

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 2 mars 2009
Date de prise d'effet : 2 mars 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 1er avril 2009

Acceptation

Mozambique

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 9 janvier 2009
Date de prise d'effet : 9 janvier 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 2 avril 2009

No. 39489. **Multilatéral**

Convention relative à la conservation et à la gestion des ressources de pêche dans le sud-est de l'Atlantique. Windhoek, 20 avril 2001

Ratification

Afrique du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 18 juin 2008
Date de prise d'effet : 18 juillet 2008
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 2 avril 2009

No. 39574. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Ratification (avec réserve)

Indonésie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 avril 2009
Date de prise d'effet : 20 mai 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 avril 2009

Notifications en vertu des articles 16, 17 et 18

Serbie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 avril 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 avril 2009

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

Ratification

Luxembourg

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 avril 2009
Date de prise d'effet : 20 mai 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 avril 2009

Protocole contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 31 mai 2001

Ratification

République dominicaine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 avril 2009
Date de prise d'effet : 7 mai 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 avril 2009

Adhésion

Maroc

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 avril 2009
Date de prise d'effet : 8 mai 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 avril 2009

Notification en vertu du paragraphe 2 de l'article 13

Turquie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 avril 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 avril 2009

Notification en vertu de l'article 13

Serbie

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 avril 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 avril 2009

No. 40446. Multilatéral

Accord sur les privilèges et immunités de la Cour pénale internationale. New York, 9 septembre 2002

Ratification

Colombie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2009

Date de prise d'effet : 15 mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 15 avril 2009

No. 40573. Australie et Allemagne

Accord sur la sécurité sociale entre l'Australie et la République fédérale d'Allemagne. Canberra, 13 décembre 2000

Accord sur la sécurité sociale entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de l'Australie gouvernant les personnes employées temporairement sur le territoire de l'autre État (Accord complémentaire) (avec protocole et arrangement). Berlin, 9 février 2007

Entrée en vigueur : 1er octobre 2008 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2009

No. 41257. Allemagne et Suisse

Traité entre la République fédérale d'Allemagne et la Confédération suisse relatif à l'inclusion de Büsingen am Hochrhein dans le domaine des douanes suisses. Fribourg-en-Brigau, 23 novembre 1964

Accord entre la République fédérale d'Allemagne et la Conseil fédéral suisse concernant le Traité du 23 novembre 1964 relatif à l'inclusion de Büsingen am Hochrhein dans le domaine des douanes suisses relatif à l'imposition et au paiement d'une partie des redevances élevées imposée par la Suisse sur son territoire et à Büsingen am Hochrhein (Accord Büsingen LSVA). Berne, 7 décembre 2004

Entrée en vigueur : 19 novembre 2008 par notification, conformément à l'article 8

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2009

No. 41817. Finlande et République démocratique populaire lao

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République démocratique populaire lao relatif à la coopération pour le Projet de sylviculture durable et de développement rural. Bangkok, 3 juillet 2003 et Ventiane, 3 juillet 2003

* Amendement no 2 à l'Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République démocratique populaire lao relatif à la coopération pour le Projet de sylviculture durable et de développement rural (avec annexe). Bangkok, 9 décembre 2008

Entrée en vigueur : 9 janvier 2009, conformément à l'article III de l'Accord

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 21 avril 2009

No. 41910. Multilatéral

Accord de coopération pour la promotion de la science et de la technologie en Amérique latine et dans les Caraïbes. Vienne, 25 septembre 1998

Ratification

Paraguay

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 5 mars 2009

Date de prise d'effet : 5 mars 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 1er avril 2009

No. 42146. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre la Corruption. New York, 31 octobre 2003

Notification en vertu du paragraphe 6 de l'article 44

Chypre

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 avril 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 16 avril 2009

Notification en vertu du paragraphe 14 de l'article 46

Chypre

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 avril 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 16 avril 2009

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 6

Chypre

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 avril 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 16 avril 2009

Ratification (avec déclaration interprétative et réserve)

Iran (République islamique d')

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 avril 2009

Date de prise d'effet : 20 mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 20 avril 2009

Adhésion

Liban

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 avril 2009

Date de prise d'effet : 22 mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 avril 2009

No. 42671. **Multilatéral**

Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel.
Paris, 17 octobre 2003

Acceptation

Afghanistan

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture : 30 mars 2009

Date de prise d'effet : 30 juin 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 29 avril 2009

Ratification

Autriche

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture : 9 avril 2009

Date de prise d'effet : 9 juillet 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 30 avril 2009

No. 43649. **Multilatéral**

Convention internationale contre le dopage dans le sport. Paris, 19
octobre 2005

Ratification

Malawi

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture : 19 mars 2009

Date de prise d'effet : 1er mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 2 avril 2009

No. 43977. **Multilatéral**

Convention sur la protection et la promotion de la diversité des
expressions culturelles. Paris, 20 octobre 2005

Acceptation

Afghanistan

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture : 30 mars 2009

Date de prise d'effet : 30 juin 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 29 avril 2009

No. 44004. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme
nucléaire. New York, 13 avril 2005

Notification en vertu du paragraphe 4 de l'article 7

République tchèque

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 20 avril 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
20 avril 2009

No. 44616. **Organisation des Nations Unies et Pays-Bas**

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Royaume des
Pays-Bas relatif au siège du Tribunal spécial pour le Liban. New
York, 21 décembre 2007

Entrée en vigueur définitive

Réception de la notification par : 24 février 2009

Date de prise d'effet : 1er avril 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
1er avril 2009

No. 44910. **Multilatéral**

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York,
13 décembre 2006

Ratification (avec notification)

Guatemala

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 7 avril 2009

Date de prise d'effet : 7 mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
7 avril 2009

Ratification

Maroc

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 8 avril 2009

Date de prise d'effet : 8 mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
8 avril 2009

Ratification

Soudan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 24 avril 2009

Date de prise d'effet : 24 mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
24 avril 2009

Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits
des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Ratification

Guatemala

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 7 avril 2009

Date de prise d'effet : 7 mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
7 avril 2009

Adhésion

Maroc

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 8 avril 2009

Date de prise d'effet : 8 mai 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
8 avril 2009

Adhésion

Soudan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 24 avril 2009

Date de prise d'effet : 24 mai 2009
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
24 avril 2009

No. 45694. **Multilatéral**

Convention sur la protection du patrimoine culturel subaquatique.
Paris, 2 novembre 2001

Ratification

Slovaquie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture : 11 mars 2009

Date de prise d'effet : 11 juin 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 1er avril 2009

Ratification

Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture : 19 mars 2009

Date de prise d'effet : 19 juin 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et
la culture, 8 avril 2009

No. 46033. **Fonds international de développement agricole et Kenya**

Accord de prêt pour un projet (Projet de développement des services
aux communautés et aux petites exploitations dans les régions
arides du centre du Kenya) entre la République du Kenya et le
Fonds international de développement agricole. Rome, 27 février
2001

* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt pour un projet (Projet de
développement des services aux communautés et aux petites
exploitations dans les régions arides du centre du Kenya) entre la
République du Kenya et le Fonds international de développement
agricole. Rome, 13 mai 2008 et Nairobi, 25 juin 2008

Entrée en vigueur : 31 décembre 2007, conformément à ses
dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds
international de développement agricole, 2 avril 2009

Note: Voir aussi partie I, No. 46033

* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt pour un projet (Projet de
développement des services aux communautés et aux petites
exploitations dans les régions arides du centre du Kenya) entre la
République du Kenya et le Fonds international de développement
agricole (avec annexes). Rome, 10 juillet 2008 et Nairobi, 28 juillet
2008

Entrée en vigueur : 10 juillet 2008, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds
international de développement agricole, 2 avril 2009

Note: Voir aussi partie I, No. 46033

No. 46037. **Fonds international de développement agricole et Niger**

Accord de don (Initiative de réhabilitation et de développement agricole
et rural - IRDAR) entre la République du Niger et le Fonds
international de développement agricole. Rome, 9 février 2007

* Lettre d'amendement à l'Accord de don (Initiative de réhabilitation et
de développement agricole et rural - IRDAR) entre la République
du Niger et le Fonds International de Développement Agricole.
Rome, 23 juillet 2007 et Niamey, 13 septembre 2007

Entrée en vigueur : 23 juillet 2007, conformément à ses dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds
international de développement agricole, 2 avril 2009

Note: Voir aussi partie I, No. 46037

No. 46038. **Fonds international de développement agricole et Niger**

Accord de financement (Initiative de réhabilitation et de développement
agricole et rural - IRDAR) entre la République du Niger et le Fonds
international de développement agricole. Rome, 9 février 2007

* Lettre d'amendement à l'Accord de financement (Initiative de
réhabilitation et de développement agricole et rural - IRDAR) entre
la République du Niger et le Fonds International de Développement
Agricole. Rome, 23 juillet 2007 et Niamey, 13 septembre 2007

Entrée en vigueur : 23 juillet 2007, conformément à ses dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds
international de développement agricole, 2 avril 2009

Note: Voir aussi partie I, No. 46038

No. 46053. **Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Guatemala**

Accord entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement
industriel et le Gouvernement de la République du Guatemala
relatif à une contribution spéciale au Fonds de développement
industriel. Vienne, 27 septembre 1999

Amendement no 1 à l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies
pour le développement industriel et le Gouvernement de la
République du Guatemala, signé le 27 septembre 1999, relatif à
une contribution spéciale au Fonds de développement industriel.
Vienne, 30 septembre 2002

Entrée en vigueur : 30 septembre 2002 par signature, conformément à
l'article XII

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Organisation des Nations Unies pour le développement industriel,
1er avril 2009

Note: Voir aussi partie I, No. 46053

No. 46071. Communautés européennes et leurs États membres et Kirghizistan

Accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République du Kirghize, d'autre part. Bruxelles, 9 février 1995

Protocole à l'Accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République du Kirghizstan, d'autre part, pour tenir compte de l'Adhésion de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque à l'Union européenne. Bruxelles, 30 avril 2004

Entrée en vigueur : provisoirement le 1er mai 2004 et définitivement le 1er juin 2006, conformément à l'article 5

Textes authentiques : tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, kirghiz, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 1er avril 2009

Note: Voir aussi partie I, No. 46071

No. 46073. Communauté européenne et Chili

Accord euro-méditerranéen établissant une association entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la République du Chili, d'autre part. Bruxelles, 18 novembre 2002

Protocole additionnel à l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la République du Chili, d'autre part, visant à tenir compte de l'adhésion à l'Union européenne de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque (avec annexes). Santiago (Chili), 16 décembre 2004

Entrée en vigueur : 1er novembre 2005, conformément à l'article 13

Textes authentiques : tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 7 avril 2009

Note: Voir aussi partie I, No. 46073

Annexe B. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire par le Secrétariat

No. 1052. Centre du commerce international CNUCED/GATT et Organisation des Nations Unies pour le développement industriel

Mémorandum d'accord relatif à la coopération entre l'organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Centre CNUCED/GATT du commerce international. Genève, 28 septembre 1990 et Vienne, 30 octobre 1990

Abrogation conformément à:

No. 1318 Accord de coopération entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Centre du commerce international CNUCED/OMC. Vienne, 24 août 2001

Entrée en vigueur : 24 août 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, 1er avril 2009

Classement et inscription au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies: 1er avril 2009

Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations

No. 2623. Multilatéral

Convention internationale pour la répression du faux monnayage.
Genève, 20 avril 1929

Adhésion

Bosnie-Herzégovine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 27 avril 2009

Date de prise d'effet : 26 juillet 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
27 avril 2009

No. 2624. Multilatéral

Protocole facultatif concernant la répression du faux monnayage.
Genève, 20 avril 1929

Adhésion

Bosnie-Herzégovine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 27 avril 2009

Date de prise d'effet : 26 juillet 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
27 avril 2009

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

No. 41363. **Allemagne et Chine**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République populaire de Chine concernant la coopération technique pour le projet "Centre de formation de base et de perfectionnement (BFTC), Tianjin". Beijing, 15 décembre 1992

Entrée en vigueur : 15 décembre 1992, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 2 mai 2005

[Cet Accord remplace l'accord conclu entre le Canada, le Mexique et les États-Unis d'Amérique publié dans le relevé du mois de mai 2005].

Annexe A

No. 31874. **Multilatéral**

Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce. Marrakech, 15 avril 1994

Protocole d'accession du Royaume des Tonga à l'Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce (avec annexe). Hong-Kong, 15 décembre 2005

Entrée en vigueur : 27 juillet 2007, conformément au paragraphe 8

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Texte authentique (annexe) : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 23 mai 2008

[L'annexe est seulement authentique en anglais.]

No. 41363. **Canada, Mexique et États-Unis d'Amérique**

Accord de libre-échange nord-américain entre le Gouvernement du Canada, le Gouvernement des États-Unis mexicains et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique. Ottawa, 11 et 17 décembre 1992, Mexico, 14 et 17 décembre 1992 et Washington, 8 décembre 1992

Échange de lettres entre le Gouvernement du Canada, le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement des États-Unis du Mexique constituant un accord modifiant l'annexe 401 de l'Accord de libre-échange nord-américain (avec annexes). Washington, 20 mars 1997

Entrée en vigueur : 15 avril 1997, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Canada, 2 mai 2005

Note : Voir aussi partie I, No. 41363

[L'enregistrement de cet Accord a été annulé.]

Index alphabétique

A

<p>Accord de Marrakech A-3187477</p> <p>Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) A-3187477</p> <p>Administration I-45986.....53 I-45989.....53 I-46029.....58</p> <p>Afghanistan A-4267172 A-4397772</p> <p>Afrique du Sud A-3948970 I-45952.....49</p> <p>Agence internationale de l'énergie atomique II-1319.....64</p> <p>Agriculture A-2946769 A-4603773 A-4603873 I-45979.....52 I-46037.....58 I-46038.....59 I-46039.....59 I-46040.....59 I-46041.....59 I-46061.....61 I-46062.....62 I-46063.....62</p> <p>Albanie A-4569473 I-45963.....50 I-45991.....53 I-46003.....55 I-46025.....57 I-46026.....57 I-46027.....57 I-46028.....57</p> <p>Algérie A-4604359</p> <p>Allemagne A-3537869 A-4057371 A-4125771 I-41363.....77 I-45952.....49 I-45953.....49 I-45954.....49 I-45955.....49 I-45956.....49 I-45957.....49 I-45958.....49</p>	<p>I-4595949 I-4596050 I-4596150 I-4596250 I-4597151 I-4597251 I-4601356 I-4601456 I-4601556 I-4601656 I-4601756 I-4601856 I-4601957 I-4602057 I-4602157 I-4602257 I-4602357 I-4602557 I-4602657 I-4602757 I-4602857 I-4603158 I-4603258 I-4603458 I-4605561 I-4607062</p> <p>Amérique latine A-41910.....71</p> <p>Argentine I-4593847 I-4595149 I-4598753 I-4604760 I-4604860</p> <p>Arménie I-4597751 I-4597851 I-4597952 I-4598052 I-4598152 I-4598252</p> <p>Armes A-22495.....67 A-33757.....69</p> <p>Asie A-1963.....65</p> <p>Assainissement I-4599053</p> <p>Assistance I-4593747 I-4594148 I-4594548 I-4595149 I-4595849 I-4595949 I-4598853</p>
--	---

I-46014.....	56
I-46019.....	57
Association internationale de développement	
I-45977.....	51
I-45978.....	51
I-45979.....	52
I-45980.....	52
I-45981.....	52
I-45984.....	52
I-45988.....	53
I-45990.....	53
I-45991.....	53
I-45996.....	54
I-45997.....	54
I-45999.....	54
Associations	
A-46073.....	74
I-46073.....	63
Assurance	
I-46064.....	62
Australie	
A-25803.....	68
A-40573.....	71
Autriche	
A-42671.....	72
Aviation	
I-45930.....	47
I-45932.....	47
Azerbaïdjan	
I-45976.....	51

B

Bahamas	
A-33757.....	69
I-46045.....	60
Bangladesh	
I-45999.....	54
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
I-45974.....	51
I-45975.....	51
I-45976.....	51
I-45982.....	52
I-45983.....	52
I-45985.....	52
I-45986.....	53
I-45987.....	53
I-45989.....	53
I-45992.....	53
I-45993.....	54
I-45994.....	54
I-45995.....	54
I-45998.....	54
Barbade	
I-45950.....	49
Bélarus	
A-33207.....	69

Belgique	
I-46045.....	60
Belize	
I-45929.....	47
Bénin	
I-45962.....	50
I-45984.....	52
I-46021.....	57
Bosnie-Herzégovine	
C-2623.....	76
C-2624.....	76
Brésil	
A-39486.....	70
Bulgarie	
I-45974.....	51
Bureaux	
I-46004.....	55
I-46006.....	55
I-46007.....	55
I-46024.....	57
I-46028.....	57
I-46030.....	58
I-46056.....	61
II-1319.....	64
Burundi	
I-46042.....	59
I-46044.....	59

C

Cameroun	
I-46049.....	60
Caraïbe	
A-41910.....	71
Centre de commerce international (CNUCED/OMC)	
II-1318.....	64
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-31874.....	77
A-38544.....	70
I-46043.....	59
Chili	
A-46073.....	74
I-46072.....	63
I-46073.....	63
Chine	
I-41363.....	77
I-45943.....	48
I-45949.....	48
I-46034.....	58
I-46067.....	62
Chypre	
A-24841.....	67
A-42146.....	71
I-45963.....	50
Colombie	
A-40446.....	71
I-46012.....	56
I-46020.....	57

I-46024.....	57
Commerce	
A-31874.....	77
I-45943.....	48
I-45979.....	52
I-46059.....	61
II-1317.....	64
II-1318.....	64
Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires	
II-1319.....	64
Communauté européenne	
A-46073.....	74
I-46059.....	61
I-46072.....	63
I-46073.....	63
I-46074.....	63
Communautés européennes et leurs États membres	
A-46071.....	74
I-46071.....	63
Conférences-Réunions	
I-46049.....	60
Convention de Palerme	
A-39574.....	70
Coopération	
A-10282.....	66
A-20333.....	67
A-21141.....	67
A-24846.....	67
A-25803.....	68
A-41257.....	71
A-41817.....	71
A-46071.....	74
B-1052.....	75
I-41363.....	77
I-45929.....	47
I-45931.....	47
I-45933.....	47
I-45934.....	47
I-45938.....	47
I-45939.....	48
I-45940.....	48
I-45942.....	48
I-45944.....	48
I-45945.....	48
I-45946.....	48
I-45947.....	48
I-45952.....	49
I-45953.....	49
I-45954.....	49
I-45955.....	49
I-45956.....	49
I-45957.....	49
I-45962.....	50
I-45963.....	50
I-45964.....	50
I-45971.....	51
I-45972.....	51
I-46005.....	55
I-46008.....	55

I-46010.....	56
I-46011.....	56
I-46012.....	56
I-46013.....	56
I-46015.....	56
I-46016.....	56
I-46017.....	56
I-46018.....	56
I-46020.....	57
I-46021.....	57
I-46022.....	57
I-46023.....	57
I-46025.....	57
I-46026.....	57
I-46027.....	57
I-46028.....	57
I-46031.....	58
I-46032.....	58
I-46034.....	58
I-46050.....	60
I-46051.....	60
I-46057.....	61
I-46059.....	61
I-46060.....	61
I-46071.....	63
I-46074.....	63
II-1318.....	64
Coopération régionale	
I-46052.....	60
Costa Rica	
A-10823.....	66
A-22495.....	67
Couche d'ozone (Convention de Vienne)	
A-26164.....	68
Cours d'eau-Ressources en eau	
A-33207.....	69
A-9587.....	66
I-45980.....	52
I-45981.....	52
I-45990.....	53
Crédits	
I-45980.....	52
I-46042.....	59
I-46044.....	59
Cuba	
I-45945.....	48
I-45967.....	50

D

Danemark	
A-22380.....	67
I-46001.....	55
I-46002.....	55
I-46029.....	58
Déclaration de Tachkent (l'Inde Pakistan)	
A-41257.....	71

Désarmement	
A-22495	67
A-33757	69
Développement	
A-25803	68
A-33757	69
A-41817	71
A-46037	73
A-46038	73
A-46053	73
A-46071	74
I-45985	52
I-45986	53
I-45995	54
I-46011	56
I-46028	57
I-46035	58
I-46036	58
I-46037	58
I-46038	59
I-46039	59
I-46040	59
I-46041	59
I-46042	59
I-46044	59
I-46050	60
I-46051	60
I-46053	61
I-46054	61
I-46060	61
I-46061	61
I-46063	62
I-46071	63
II-1317	64
Douanes	
A-41257	71
I-45941	48
I-45993	54
Droit de la mer	
A-37924	69
Droits de l'homme	
A-10823	66
A-14531	66
A-14668	67
A-20378	67
A-24841	67
A-27531	68
A-39574	70
A-44910	72

E

Education	
A-25803	68
A-27018	68
I-41363	77
I-45966	50
Egypte	

A-46043	59
I-45994	54
I-45995	54
Émirats arabes unis	
I-46023	57
Energie	
I-45988	53
I-45999	54
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-27531	68
A-39574	70
II-1319	64
Environnement	
A-1963	65
A-22495	67
A-26164	68
A-26369	68
A-33207	69
A-33757	69
A-37924	69
A-9587	66
I-45983	52
I-46068	62
Équateur	
I-45930	47
Érythrée	
I-46062	62
Espace extra-atmosphérique	
I-45946	48
Estonie	
I-46064	62
I-46065	62
I-46066	62
I-46067	62
I-46068	62
I-46069	62
I-46070	62
États-Unis d'Amérique	
I-45956	49
I-45957	49
I-45958	49
I-46013	56
I-46014	56
I-46015	56
I-46016	56
I-46017	56
I-46018	56
I-46019	57
I-46066	62
Europe	
A-46073	74
I-45973	51
I-45991	53
I-46059	61
I-46073	63
Exploitation minière	
I-46048	60
Ex-République yougoslave de Macédoine	
I-46074	63
Extradition	

I-45935.....	47
I-45936.....	47

F

Fédération de Russie

I-45944.....	48
I-45946.....	48
I-45947.....	48
I-45966.....	50
I-46057.....	61
I-46060.....	61

Femmes

A-20378.....	67
A-39574.....	70

FIDA

A-46037.....	73
A-46038.....	73
I-46035.....	58
I-46037.....	58
I-46038.....	59

Finlande

A-41817.....	71
--------------	----

Fonds international de développement agricole

A-46033.....	73
A-46037.....	73
A-46038.....	73
I-46033.....	58
I-46035.....	58
I-46036.....	58
I-46037.....	58
I-46038.....	59
I-46039.....	59
I-46040.....	59
I-46041.....	59
I-46042.....	59
I-46044.....	59
I-46054.....	61
I-46058.....	61
I-46061.....	61
I-46062.....	62
I-46063.....	62

France

A-14531.....	66
I-46065.....	62

Frontières

A-33207.....	69
--------------	----

G

Gaz

A-35378.....	69
I-45994.....	54
I-46068.....	62

Géorgie

A-38544.....	70
--------------	----

Ghana

I-46005.....	55
I-46007.....	55

Guatemala

A-14668.....	67
A-44910.....	72
A-46053.....	73
I-45931.....	47
I-45968.....	50
I-46050.....	60
I-46053.....	61

Guerre

A-10823.....	66
--------------	----

Guyana

I-45964.....	50
--------------	----

H

Haïti

I-45997.....	54
--------------	----

Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés

I-46058.....	61
--------------	----

Hongrie

A-37924.....	69
I-45973.....	51
I-46069.....	62

I

ICCPR (droits civils et politiques)

A-14668.....	67
--------------	----

ICESC (Pacte

droits économiques

A-14531.....	66
--------------	----

Immigration

I-46002.....	55
--------------	----

Imposition

I-45948.....	48
I-45950.....	49

Inde

I-45933.....	47
I-45935.....	47
I-45937.....	47
I-46011.....	56

Indonésie

A-39574.....	70
I-45934.....	47
I-45959.....	49
I-45960.....	50
I-45961.....	50

Industrie

I-46011.....	56
I-46046.....	60
I-46047.....	60
I-46048.....	60
I-46049.....	60
I-46050.....	60
I-46051.....	60

I-46052.....	60
I-46060.....	61
II-1318.....	64
Information	
I-46000.....	55
I-46065.....	62
Investissements	
I-45977.....	51
I-46009.....	56
I-46035.....	58
I-46036.....	58
I-46046.....	60
Iran (République islamique d')	
A-42146.....	71
I-46006.....	55
Israël	
I-45941.....	48

J

Jamahiriya arabe libyenne	
A-46043.....	59
Jamaïque	
I-45939.....	48
Japon	
I-45948.....	48
I-46046.....	60
Jordanie	
A-46043.....	59
I-45985.....	52
I-45989.....	53

K

Kazakhstan	
I-45993.....	54
Kenya	
A-46033.....	73
I-46033.....	58
Kirghizistan	
A-46071.....	74
I-45988.....	53
I-46022.....	57
I-46071.....	63

L

Lettonie	
I-46064.....	62
Liban	
A-42146.....	71
I-46056.....	61
Lituanie	
I-46000.....	55
Logement	

I-45998.....	54
Luxembourg	
A-39574.....	70
I-45932.....	47
I-46045.....	60

M

Malawi	
A-43649.....	72
Mali	
A-22495.....	67
I-46035.....	58
I-46036.....	58
I-46039.....	59
I-46063.....	62
Malte	
A-46043.....	59
Maroc	
A-29467.....	69
A-39574.....	70
A-44910.....	72
A-46043.....	59
I-45971.....	51
I-45972.....	51
Mauritanie	
A-9587.....	66
Mer	
A-37924.....	69
A-39486.....	70
A-45694.....	73
A-9587.....	66
Mexique	
I-45929.....	47
I-45930.....	47
I-45931.....	47
I-45932.....	47
I-45933.....	47
I-45934.....	47
I-45935.....	47
I-45936.....	47
I-45937.....	47
I-45938.....	47
I-45939.....	48
I-45940.....	48
I-45941.....	48
I-45942.....	48
I-45943.....	48
I-45944.....	48
I-45945.....	48
I-45946.....	48
I-45947.....	48
I-45948.....	48
I-45949.....	48
I-45950.....	49
I-45951.....	49
I-45964.....	50
I-45965.....	50

I-45966.....	50
I-45967.....	50
I-45968.....	50
I-45969.....	50
I-45983.....	52
I-45998.....	54
Migration	
I-46002.....	55
Mozambique	
A-39486.....	70

N

Navigation	
A-39486.....	70
Navires et transports maritimes	
A-22380.....	67
A-39486.....	70
Nicaragua	
I-45990.....	53
Niger	
A-46037.....	73
A-46038.....	73
I-46037.....	58
I-46038.....	59
I-46054.....	61
Nigéria	
I-46052.....	60
Norvège	
A-35378.....	69

O

Organisation des Nations Unies	
I-46003.....	55
II-1319.....	64
Organisation des Nations Unies (ONU)	
A-44616.....	72
Organisation des Nations Unies pour le développement industriel	
A-46053.....	73
I-46004.....	55
I-46005.....	55
I-46006.....	55
I-46007.....	55
I-46008.....	55
I-46009.....	56
I-46010.....	56
I-46011.....	56
I-46012.....	56
I-46024.....	57
I-46029.....	58
I-46030.....	58
I-46046.....	60
I-46047.....	60
I-46048.....	60
I-46049.....	60

I-46050.....	60
I-46051.....	60
I-46052.....	60
I-46053.....	61
I-46056.....	61
I-46057.....	61
I-46060.....	61
II-1317.....	64
II-1318.....	64
II-1319.....	64

Organisation mondiale du commerce

A-31874.....	77
II-1317.....	64

Ouganda

I-46031.....	58
I-46032.....	58

P

Pacifique	
A-1963.....	65
Paix	
I-45946.....	48
Pakistan	
A-46043.....	59
I-45996.....	54
Panama	
I-45940.....	48
I-45986.....	53
Paraguay	
A-41910.....	71
Passeports	
I-46001.....	55
I-46045.....	60
Pays en voie de développement	
I-46046.....	60
Pays-Bas	
A-14531.....	66
I-45970.....	51
I-45973.....	51
I-46045.....	60
Pêche et pêcheries	
A-37924.....	69
A-39486.....	70
A-39489.....	70
A-9587.....	66
Pensions	
I-46064.....	62
Pérou	
A-14668.....	67
I-46051.....	60
Pétrole	
I-45970.....	51
Philippines	
I-45975.....	51
Pollution	
A-26164.....	68
A-26369.....	68

Ponts	
I-45962.....	50
I-45997.....	54
Portugal	
I-45942.....	48
Prêts	
I-45974.....	51
I-45975.....	51
I-45976.....	51
I-45983.....	52
I-45985.....	52
I-45986.....	53
I-45987.....	53
I-45989.....	53
I-45992.....	53
I-45993.....	54
I-45994.....	54
I-45995.....	54
I-46040.....	59
I-46041.....	59
I-46054.....	61
I-46061.....	61
I-46062.....	62
Privilèges-Immunités	
A-40446.....	71
I-45973.....	51
Proche-Orient	
I-46043.....	59
Produits agricoles	
A-29467.....	69
Produits chimiques	
I-46072.....	63
Produits de base	
A-29467.....	69
Protocole de Montréal	
A-26369.....	68

Q

Qatar	
A-20378.....	67
A-27531.....	68
Questions civiles	
A-27531.....	68
Questions économiques	
A-46071.....	74
I-45996.....	54
I-46012.....	56
I-46071.....	63
II-1317.....	64
Questions financières	
A-46033.....	73
A-46053.....	73
I-45952.....	49
I-45953.....	49
I-45954.....	49
I-45955.....	49
I-45959.....	49

I-45960.....	50
I-45961.....	50
I-45962.....	50
I-45971.....	51
I-45972.....	51
I-45976.....	51
I-45977.....	51
I-45978.....	51
I-45979.....	52
I-45981.....	52
I-45982.....	52
I-45984.....	52
I-45986.....	53
I-45988.....	53
I-45990.....	53
I-45991.....	53
I-45995.....	54
I-45996.....	54
I-45997.....	54
I-45998.....	54
I-45999.....	54
I-46020.....	57
I-46021.....	57
I-46022.....	57
I-46025.....	57
I-46026.....	57
I-46027.....	57
I-46031.....	58
I-46032.....	58
I-46033.....	58
I-46050.....	60
I-46052.....	60
I-46053.....	61
I-46062.....	62
I-46074.....	63
II-1318.....	64
Questions judiciaires	
I-45931.....	47
I-45937.....	47
I-45945.....	48
I-45967.....	50
I-45968.....	50
Questions juridiques	
A-24841.....	67
A-27627.....	69
A-38544.....	70
I-45931.....	47
I-46003.....	55
Questions maritimes	
A-45694.....	73
I-46067.....	62
Questions militaires	
I-45956.....	49
I-45957.....	49
I-45958.....	49
I-46000.....	55
I-46013.....	56
I-46014.....	56
I-46015.....	56
I-46016.....	56

I-46017.....	56
I-46018.....	56
I-46019.....	57
I-46055.....	61
I-46065.....	62
I-46066.....	62
I-46070.....	62
Questions monétaires	
C-2623.....	76
C-2624.....	76
Questions nucléaires	
A-25803.....	68
A-41910.....	71
A-44004.....	72
II-1319.....	64
Questions pénales	
A-10823.....	66
A-24841.....	67
A-27627.....	69
A-38544.....	70
A-39574.....	70
A-40446.....	71
A-42146.....	71
A-43649.....	72
A-44004.....	72
A-44616.....	72
C-2623.....	76
C-2624.....	76
I-45937.....	47
I-45944.....	48
I-45945.....	48
I-45951.....	49
I-45965.....	50
I-45967.....	50
I-45968.....	50
I-45969.....	50
I-46003.....	55
Questions scientifiques	
A-10282.....	66
A-21141.....	67
A-24846.....	67
A-41910.....	71
I-45929.....	47
I-45934.....	47
I-45938.....	47
I-45939.....	48
I-45940.....	48
I-45947.....	48
I-45964.....	50
Questions sociales	
A-40573.....	71
I-45974.....	51
I-45984.....	52
I-45996.....	54
I-46042.....	59
I-46044.....	59
I-46064.....	62

R

Recherche	
A-25803.....	68
Réfugiés	
I-46058.....	61
Relations culturelles	
A-10282.....	66
A-20333.....	67
A-27018.....	68
A-42671.....	72
A-43977.....	72
A-45694.....	73
I-45966.....	50
I-46034.....	58
Relations diplomatiques et consulaires	
I-46069.....	62
Relations mutuelles	
I-45945.....	48
I-46069.....	62
République arabe syrienne	
A-46043.....	59
République de Corée	
I-46008.....	55
I-46059.....	61
République démocratique du Congo	
I-46040.....	59
I-46041.....	59
I-46061.....	61
République démocratique populaire lao	
A-41817.....	71
République dominicaine	
A-39574.....	70
République tchèque	
A-44004.....	72
République-Unie de Tanzanie	
I-46058.....	61
Ressources naturelles	
I-45987.....	53
Routes	
I-45962.....	50
I-45975.....	51
I-45976.....	51
I-45978.....	51
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-1963.....	65
I-45970.....	51
I-46055.....	61
Rwanda	
I-45953.....	49

S

Saint-Marin	
A-26164.....	68
A-26369.....	68
Santé et services de santé	

A-44910.....	72
I-45958.....	49
I-46031.....	58
II-1319.....	64
Sciences	
A-26164.....	68
A-26369.....	68
Sécurité	
I-45991.....	53
I-46023.....	57
I-46064.....	62
I-46070.....	62
Serbie	
A-27627.....	69
A-39574.....	70
I-45992.....	53
Services	
A-46033.....	73
I-45956.....	49
I-45957.....	49
I-45992.....	53
I-46009.....	56
I-46013.....	56
I-46014.....	56
I-46015.....	56
I-46016.....	56
I-46017.....	56
I-46018.....	56
I-46019.....	57
I-46033.....	58
I-46066.....	62
Slovaquie	
A-14531.....	66
A-37924.....	69
A-45694.....	73
I-46000.....	55
I-46009.....	56
sociaux et culturels)	
A-14531.....	66
Soudan	
A-44910.....	72
A-46043.....	59
Sports	
A-43649.....	72
I-45966.....	50
Sri Lanka	
I-46030.....	58
Statut de Rome	
A-38544.....	70
Stupéfiants	
A-27627.....	69
A-43649.....	72
I-45944.....	48
I-45949.....	48
I-45969.....	50
I-46072.....	63
Suède	
I-46068.....	62
Suisse	

A-41257.....	71
Sylviculture	
A-41817.....	71

T

Terrorisme	
A-44004.....	72
Tourisme	
I-45933.....	47
I-45942.....	48
I-45963.....	50
Transports	
A-22380.....	67
A-35378.....	69
I-45930.....	47
I-45932.....	47
I-46067.....	62
Travail	
A-40573.....	71
I-46029.....	58
Tunisie	
A-46043.....	59
I-46004.....	55
Turquie	
A-39574.....	70
I-46010.....	56

U

Ukraine	
I-46001.....	55
I-46002.....	55
Uruguay	
I-45936.....	47
I-45969.....	50

V

Végétaux	
A-1963.....	65
I-46043.....	59
Véhicules à moteur	
A-4789.....	65
Venezuela	
I-45965.....	50

Y

Yémen	
I-45954.....	49
I-45955.....	49

Printed at the United Nations, New York
09-39027 - July 2009—1,150

USD \$ 15.00
ISBN #:978-92-1-990063-9

